

U 54788

ZARJA THE DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE



OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 7 & 8

JULY/AUGUST, 1982

VOLUME 54



ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

NO. 7 & 8 JULY/AUGUST, 1982 VOL. 54

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze.

Published monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$10.00 — naročnina \$10.00 letno za ne-člane. For Social Members, .65 per month — za družabni članice .65 mesečno.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
431, No. Chicago St., Joliet, IL 60432
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR
Editorial Office, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608
Telephone (312) 847-6679

MINNESOTA STATE DAY SUNDAY, SEPT. 12

Chisholm, Minnesota

Hostesses, Br. 38

Tory Bobence, State President

NOW — FOR THE FIRST TIME
YOU CAN HEAR DETROIT'S FINEST
ALL ON ONE ALBUM!

Here's *Velma*
and

Stan Kapel

Eddie Adamic Orchestra WITH Klancnik Brothers Orchestra

SIDE A

1. MAMICI (Waltz)
(For Mother)
2. TAM NA RAVNEM POLJU (Polka)
(Love on the Plains)
3. GOR CEZ JEZERO (Waltz)
(Beyond the Lake)
4. JAZ PA VRTEC BOM KOPALA (Waltz)
(I am going to plant a garden)
5. KO PRIDEM SKOZI LOG (Waltz)
(Through the Woods)
6. KADAR BOYS TI VANDRAT SEL (Polka)
(When you go wandering)
7. ZLATI ČASI (Waltz)
(Golden Times)

Albums - \$7

SIDE B

1. TAM KJER MURKE CVETO (Waltz)
(Where the cucumbers blossom)
2. VESELI RIBANČAN (Polka)
(The happy mountaineer)
3. MOJ RODNI KRAJ (Waltz)
(My birthplace, my home)
4. NA MOSTU (Waltz)
(On the bridge)
5. NEWBERRY (Polka)
Button box instrumental
6. IF (Fox Trot)
7. DON'T TAKE YOUR LOVE FROM ME (Fox Trot)

Cassettes - \$7.50

Includes postage and handling. No. C.O.D., please.

Send orders to: **VELMA KAPEL**
30250 WOODHAVEN, BIRMINGHAM, MICHIGAN 48010

CALENDAR of Events

- July 18 ZVEZA DAY IN LEMONT, Br. 2, Chicago, IL
- Aug. 15 FAMILY PICNIC, Br. 43, Milwaukee, WI
- Sept. 12 COLORADO-KANSAS-MISSOURI STATE CONVENTION, Br. 92, Gunnison, CO
- Sept. 12 MINNESOTA ZVEZA DAY, Br. 38, Chisholm, MN
- Oct. 3 ILLINOIS-INDIANA STATE CONVENTION, Br. 16, So. Chicago, IL
- Oct. 10 WISCONSIN STATE CONVENTION, Br. 12, Milwaukee, WI



HAPPY BIRTHDAY IN JULY & AUGUST

National Officers:

- July 8 — OLGA ANCEL, Nat'l Secretary, Joliet, IL
- July 31 — MARY MAROLT, Nat'l Treasurer, Joliet, IL
- Aug. 5 — ANNE M. KOMPARE, Nat'l Vice Pres., S. Chgo, IL
- Aug. 14 — MARY JASINA, Reg. President, Ontario, CA

Presidents:

- July 4 — Anna Heinemann, Br. 28, Calumet, MI
- July 12 — Marge Prebil, Br. 16, So. Chicago, IL
- July 21 — Pauline Adamic, Br. 105, Detroit, MI
- July 23 — Ann Tercek, Br. 50, Cleveland, OH
- July 25 — Mary Messersmith, Br. 8, Steelton, PA
- July 26 — Ann Petanovich, Br. 80, Moon Run, PA
- Aug. 4 — Betty Matjasic, Br. 101, Bedford, OH
- Aug. 7 — Rose Ivancic, Br. 5, Indianapolis, IN
- Aug. 10 — Doris Frahm, Br. 43, Milwaukee, WI
- Aug. 13 — Delores Heski, Br. 33, Duluth, MN
- Aug. 29 — Ann Maver, Br. 25, Cleveland, OH

Secretaries:

- July 17 — Mary Percic, Br. 67, Bessemer, PA
- July 18 — Mary Djubinski, Br. 102, Willard, WI
- July 20 — Phyllis Kukar, Br. 31, Gilbert, MN
- July 23 — Anlouise Epley, Br. 73, Warrensville Hgts., OH
- Aug. 3 — Mary Lou Prhne, Br. 42, Maple Hgts., OH
- Aug. 7 — Moreen Spencer, Br. 13, San Francisco, CA
- Aug. 7 — Freda Forcier, Br. 92, Gunnison, CO
- Aug. 13 — Virginia Bendich, Br. 59, Burgestown, PA
- Aug. 16 — Frances Ulle, Br. 68, Fairport Hrbr., OH
- Aug. 22 — Mary Kernz, Br. 89, Oglesby, IL
- Aug. 22 — Mildred Poropat, Br. 95, So. Chicago, ILL

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

INDEPENDENT SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731- 8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486- 4100

1982 S.W.U. SCHOLARSHIP AWARD WINNERS

INCLUDING A MARIE PRISLAND SCHOLARSHIP

In addition to the four annual scholarships, a Marie Prisland Scholarship is being awarded in honor of the memory of our beloved Marie Prisland, founder of the Slovenian Women's Union of America.

Because of your many generous contributions to the Scholarship Fund and since the cost of higher education has risen considerably (average costs for a college education are almost \$4,000 a year in public schools and nearly \$7,000 a year in private colleges), the S.W.U. national officers approved an increase in scholarships to \$750 each.

The Scholarship Committee is pleased to announce the five very deserving scholarship winners whose records and reports show outstanding qualifications for further education:

1. The MARIE PRISLAND SCHOLARSHIP recipient is *Mary Spehar*, a life time member, daughter of William and Suintina Spehar of 402 - 98th Ave. West; Duluth, Minn., of Branch No. 33. Mary is contemplating Business Administration/Accounting as her field of study at the University of Minnesota. She writes: "My immediate goal is to graduate in Business Administration/Accounting, and my long term career goal is to obtain employment in the business world".

2. *Jean Adkisson*, daughter of Charles and Helen Adkisson, 213 N. 2nd St., Box 406; Tower, Minn., of Branch No. 34. Jean who has a perfect grade point average of 4.0 will major in the field of Social Work (Missionary) and minor in Music, Instrumental and Vocal, at Vermillion Community College. In her high school Jean promoted the first Slovenian Day. She writes: "I hope that this holiday will be celebrated in the following years and hopefully become nationally known".

3. *David Nusko*, son of Raymond and Gloria Nusko, 2030 W. Cermak, Chicago, Ill., of Branch No. 2, a life time member. He will major in Communications at the University of Southern Illinois. His ultimate goal is: "To be the producer of my radio or television show".

4. *Paul Chris Maurin*, son of Rudy and Janet Maurin of Rural Route No. 3; Sheboygan Falls, Wis., from Branch No. 1, a member for 12 years. His major field of study will be Business Administration (Accounting) at Marquette University-Milwaukee or Whitewater State University, Whitewater, Wis. "My goal is to become a Certified Public Accountant. The future will be a challenge for me".

5. *Richard Turk*, son of Robert Frank and Phyllis Lucille Turk, 219 N. 1st St., East; Aurora, Minn., of Branch No. 35, a member for 16 years. His major field of study contemplated is Accounting at St. Scholastica in Duluth, Minn., or at Bemidji State University, Bemidji, Minn. He writes: "Long term goals are often very hard to set, therefore, at present my only goal is to attain the best possible education which will be the foundation upon which the rest of my long term plans and dreams will be built".

We congratulate these scholarship winners and wish them continued success in their academic efforts and realization of the high goals they have for themselves. CONGRATULATIONS!

Sincerely,

Mary Muller
Mary Bostian
Rose Kraemer

Olga Ancel
Anna Hodnik
Irene Odorizzi

Hermine Dicke, Chairman Scholarship Committee

(Winners' photos left to right 2 rows as indicated)

ZVEZA'S LOSSES MULTIPLY!

Losing our pioneer officers seems to be more and more prevalent as the years pass and our elderly members reach those diamond years. Two of the most loyal officers Zveza and hearty members of over 50 years are gone! Mary Otonicar passed away May 20, and Dorothy Strnisa on April 9. Mary Otonicar was a living monument — she was widely known and revered for her many years of loyal work for the organization. Hers is the name at the top of the list on the S.W.U. Honor Roll of workers that has never been beaten with 1,200 members she enrolled! From the time when secretaries had to collect dues payments (quarters and half-dollars) from house to house, Mary Otonicar took good care of her members of Br. 25. She knew them well and helped them and kept tabs on everyone. Mrs. Strnisa was her right-hand man during many of those years, too. She was the branch treasurer and, for some years, the recording secretary.

For years after their retirement, the members would comment: no one will ever do or be able to do this work like Mrs. Otonicar! Her diligence and industry were unmatched! She probably was the first "workaholic"! In her little house on East 66th Street she would wash and iron the altar cloths for St. Vitus - a visit there during those hours were pleasant and rewarding, watching her expertise at the ironing board! She left this task only to cook and bake, and oh, what delicious poticas and goodies she made! Fridays were taken up with

preparations for Saturday weddings, which she cooked for more years than we can remember. Those were the years when the chickens didn't come washed, cleaned and dressed as they do now! But, Mrs. Otonicar's dinner menu was always the best and unforgettably tasty! How did she do it without a freezer, kitchen-aid and car? Think of it!

Reminiscing on Mary Otonicar's houseworkly accomplishments and culinary superiority does not diminish the fact that she was an excellent officer and tireless worker for all Zveza and all the causes she believed in. When God greeted her at the gates of heaven, we're certain He welcomed her with the words: **You never wasted a moment, never swerved in your loyalty to your beliefs and never stopped loving your God and Mary, His Mother!** Her friend and companion of many years, Dorothy Strnisa, will certainly earn her place among the angels as one who lived a life of faith and Christian principals.

To their surviving families, our deepest sympathy and may God bless them abundantly with happiness and peace.

(See page 30.)

EDITOR

WE SINCERELY MOURN

Anna Modiz, our State President of Wisconsin for the last two terms, passed away June 12th, 1982. We extend our deepest sympathy to her family and sister-members of Br. 1, Sheboygan. May she rest in peace.

Rev. Athanasius Lovrenčić, O.F.M.:

God's gifts

Every year during the month of June we see many signs of new life. Signs of new beginnings: the children and young adults are graduating from grade, high schools and colleges; young grooms and brides are marching down church aisles in high hopes of a glorious future; young seminarians bow their heads before their bishops to receive the sacrament of Holy Orders and so begin a new life of service to christian communities. Yes, the Holy Spirit is generous with His gifts to each one of us, because each human being is unique in His creation. There are millions of us, but we form a unity.

Christ came to redeem us and then to unite us; we receive all kinds of gifts every single day for the common good. God created you and you are unique in His sight and He doesn't want anything more than to bring you to perfection in this life so that you can contribute your share to the global picture that the Creator has in mind for the whole human race. If we neglect ourselves, if we do not use the gifts that He bestowed on us, if we isolate ourselves from other human beings, especially with those we meet every day, then we hurt not only ourselves, but the society we should build up.

When you graduated, when you marched down the church aisle, your mission began and it will not be finished till the day you see your Creator face to face. He expects you to bring forth the best for the perfection of your life, as well as the lives of the people around you. The divine gifts are sent with the intention to be used; the more we give, the more generous we are, the more we shall receive in return!



YOUTH DIRECTOR WRITES:

Congratulations: to all our junior members who graduated from high school this summer. May you succeed in whatever goal you pursue. I know many of you are breathing a sigh of relief because you are finally through with school. I always feel sad when I hear young people say, "School is so boring." For me it was a sad day when my school days ended. I loved going to school and cried so hard at commencement time. How I wished I had the opportunities that young people have today to further their education or go to vocational school. There is no reason for anyone who really wants to continue their education not to do so.

I also want to wish my best to the lucky winners of the Slovenian Women's Union scholarships. At this writing I have not learned who the winners are. I was on the selection committee and it was no easy job. I just wish all of them could have been winners. I hope that you will continue to appreciate and show interest in our organization and give us your input so that we can continue to grow into a much better organization. We need your leadership qualities.

September is the month we honor our grandparents. I would like to have another writing contest for our juniors. Could some of you write a story, poem or letter about your favorite grandma or grandpa? Tell us why you think they are special, or why you enjoy visiting them. May be you attended a special event with them. Remember that I need to have the material into the ZARJA office by July 31st so get busy right now. I will be awarding money for all entries.

Have an enjoyable summer.

ANN L. HODNIK

COMBINED BRANCHES OF CLEVELAND

Ann J. Tercek
STATE PRESIDENT
OHIO-MICHIGAN



Our last meeting was held on March 25th at the Ed Kovacic Center on St. Clair Ave.

The Branches were well represented with 2 regulars missing. — Mary Taucher from Garfield Heights who was ill and Mary Lou Phne from Maple Heights who was vacationing in Florida.

The meeting was somewhat sad because of the passing of our two beloved members - Frances Seitz and Sophie Magayna. Some tears were shed and some special prayers were said. Rest in peace our dear ones, who cared and worked so much for our S.W.U. We miss you!

Each Branch report was given and we heard that all are doing fairly well. Quite a few of the older members are passing away, so please ladies, do try harder to replace them with new and younger members; we have to keep going forward.

The Phase 2 of the Chisholm Bound Campaign is on, so let's spread the word around and increase our S.W.U. membership. The awards to workers for new members now are \$2.00 for Class B, \$1.00 for Class A and \$0.50 for Junior members.

On Sunday May 2 our National Auditor Irene Jagodnik and I attended the Branch No. 6 meeting in Barberton, Ohio. All of their officers seemed to have wanted to give up their positions, getting old and tired etc. was their reason. But they love their Branch and want to stay together as they meet every month. So after some sweet talk, they consented to stay. We thank Pres. Jeanette Killoran and Sec. Treas. Mary Swaggard who are very capable of doing their jobs, also Rec. Sec. Vicki Belford who has had two tumor operations, the last one in February, so we asked Mary Kovacic to pitch in and help her, which she graciously accepted until Vicki gets to feeling better.

They honored their Mother of the Year who was Mrs. Smerdel, a very dear lady and good worker. She held office for many years. They served refreshments and delicious Sloppy Joes made by Mrs. Knaus who is 90 years young. God love you! Upon leaving, we sang a little and everyone seemed happy that we came. We gave them a lift to happier days with their SWU. Branch No. 6 is 55 years old, and has two active Charter Members among them. They said that they would try to keep things going the best they could.

On May 5th we attended the Branch No. 10 meeting in Collinwood. They needed two officers and auditors. The past president Ann Markovich gave up her office because of illness and there was no secretary since Sophie Magayna passed away. Ann Markovich did all of the work since January, collecting dues and sending the report and money to headquarters.

Thank you, Ann, you really had a lot of work and worries for your Branch No. 10. You will be rewarded. Election of officers took place. The new President is Jennie Planinsek; vice-president Frances Zagar; Sec.-Treas. Rose Mary Susel; Recording Sec. and Zarja Reporter Ann Stefancic; auditors Marie Gombach and Caroline Stefancic. Thank you, ladies. We are sure that

PRESIDENT'S MESSAGE

With Summer approaching, we are restless for vacations, therefore, I wish you all a happy, healthy and enjoyable time.

I want to congratulate Corinne on the beautiful May issue; it takes much thought to cover such a vast expanse of interest and communications; the cover was very touching.

The response to the Miner's Memorial is heart-warming and shows appreciation for the hard work people coped with in pursuit of labor, many times unrequited.

Our Cleveland area members are to be commended for the volunteer work done in the Slovenian Homes. When I visited last year, the pleasant atmosphere and comfort brought to the aged in their care was very apparent. Besides visiting and entertaining, they are helping financially by fund-raising projects. What a wonderful group.

Phase 2 of Chisholm Bound Campaign is on it's way. Hope you are all trying to enroll new members. The 40 branches previously listed have done well - how about the rest? Women's organizations are cropping up across the nation - so let us show our "muscle" by signing up friends and family we missed before.

It is unfortunate that when officers die or are too ill to carry on, the task of replacement is difficult. Therefore, I must thank Ann Tercek and Irene Jagodnik for their efforts in behalf of Branch 10, Cleveland, Ohio, to find ladies who are willing to breach the gap. As our National Officers they have both shown they are indeed leaders.

I received some letters from women interested in our cookbook and their correspondence has led them to join the SWU. This is very encouraging because several were from Florida.

Many branches sponsor summer outings, I hope you will attend and patronize your group. It can be fun - bring a friend.

Congratulations and best wishes to Miriam, daughter of Corinne and Lud Leskovar, and Mark Burkland on their marriage. The same wish is extended to all our recent newly-weds. Much joy in the future.

To our Birthday and Anniversary celebrants, the best of everything.

Try to remember our ailing members and friends, especially the shut-ins with a visit or greeting card.

Our deceased members and friends have our constant prayers.

May God Walk With You.

Mary Muller

you will do a good job. Their Mother of the Year, Jennie Batic, was honored and refreshments were served.

On May 23 I attended Branch No. 41 Mother of the Year Mass and Dinner. A delicious meal was prepared by Mary Dolsak and her crew. Yes, even cheese strukle were on the menu. Their Mother of the Year, Mrs. Mary Boltezar, 98 years young, was honored. My husband, Charlie, asked her if she cared to dance. She replied, "Gladly". So they danced a waltz. God love her! She does not look that age and still keeps house.

My sympathies go to the families of Mrs. Dorothy Strnisa and Mrs. Mary Otonicar both long time faithful members and pioneers of Branch No. 25. Mrs. Otonicar

† BARBARA ROSANDICH PASSED AWAY JUNE 1st



National Auditor, secretary of Br. 23, Ely, Minnesota for many, many years and 49-year member, Barbara Rosandich passed away after a lingering illness on Tuesday, June 1st. Funeral services were conducted from St. Anthony's church in Ely. Barbara was a member of the choir there as well as the S.W.U. octette. Music was one of her favored companions through life.

Barbara attended the last Board of Directors' meeting in March in Joliet, and was her most happy self - even so far as to demonstrate making noodles on her new machine, purchased that day. Barb told us how many pounds of noodles she makes for all occasions, and how busy she is constantly making other Slovenian delicacies for friends and the community.

Barb was a member of the S.W.U. over 49 years. Her sister, Mary Shikonya, was president of the branch and Barbara was their secretary - celebrating her 25th year in office recently.

We know there are many who will miss Barbara greatly - among them her many friends in the S.W.U. She was a stalwart in the organization and combined her industrious nature with a happy smile and straightforward mien. We extend our deepest sympathy to her husband, John, with whom she spent more than 50 years of wedded life, and her children, John, Delores and Janice, and grandchildren. May she have eternal life in heavenly peace and happiness.

EDITOR

is remembered as the No. 1 person in getting more new members than anyone else in the whole S.W.U. organization! May they both rest in peace.

Our new Cookbooks are in, and are just beautiful, it is well put together full of valuable information, and on a very good quality paper. A job well done, Hermine! At this reading there will be a date out for our Ohio-Michigan State Convention, so all Branches please take notice in the next ZARJA.

My best regards to everyone

ANN J. TERCEK, State President

ACTIVITIES

NO. 1, SHEBOYGAN, WI

At the April meeting it was voted on to make a contribution to the Miners and Laborers Memorial in Chisholm, Minn.

Discussions were held for the annual fall card party, which then concluded the meeting.

The May meeting was well attended. President, Ruth Sheck led us in prayer for Anne Modiz recording secretary, who was hospitalized. Dorothy Brezonik accepted the chairmanship for the card party to be held Sept. 13th, in the church Hall at 7:00 PM. In conclusion, a prayer was also recited for Agnes Jaschinski, who died suddenly. She was mother to Pat and sister to Sylvia. Our deep sympathy to them and their families. Then followed a program honoring Officer of the Year, Mary Udovich. She was introduced by the Vice-President, Janet Maurin. The president presented her with an arm bouquet of red and white carnations, with congratulations from the members. Julie Gruenke gave a Tribute. Musical entertainment was enjoyed by Janet Maurin, her son Paul and Slovenian vocal numbers by Mary Udovich, Julia Trotter and Mary Turk accompanied by Johanna Zore on the accordion. Also there was a vocal duet by Julie Burich and Shelly Theobald, accompanied by Jim Wilsing, pianist.

Rev. R. Fale congratulated the honoree and thanked her for all her church work for the Parish. A buffet was served. A thank-you to all who helped make this a memorable and happy gathering.

Our belated condolences to the Florian Slapnik family. May his Soul and all the Departed rest in Peace.

A hearty thank-you to Carol Pursuitte for her donation to the treasury.

The new beautiful cook-book, *Pots & Pans*, is selling rapidly. A special thanks to Hermine Dicke, for editing it and Ted Priland for his art work. Books are obtainable from Ruth Sheck and Margaret Fischer.

Have a happy and safe summer and looking forward to seeing you at the August meeting. (17th) Best wishes to the sick and shut-ins.

MARGARET FISCHER, Reporter

NO. 2, CHICAGO, IL

With the coming of the summer months, our thoughts are in the making of vacation trips or of the leisure times to come. Let's also plan on attending ZVEZA DAY on Sunday, July 18th in Lemont, Ill. The committee promises a fun-time for all ages. There will be games for the juniors and music for the grown ups. We're sure you'll enjoy Johnny Amon orchestra again. Prizes are still needed and will be accepted any time if you call the secretary Jean at CH 3-4738 or president, Fran at 485-7306. Our thanks to all of you who have contributed and all those who will.

The bowling tournament in March was well attended and our branch team won first place. Congratulations.

The audit report was given by Elsie Ciszek, auditor, and approved by the membership. We asked all members in arrears to pay up the yearly dues by June. After the next notice these members failing to pay their obligations will be cancelled.

The ladies had a surprise visit from the Easter Bunny at the April meeting. Each member received a beautifully decorated Easter egg and enjoyed the games.

Congratulations to Theresa Rhoads who won the year's free dues at our May meeting.

James Cerer of Twin Lakes, Wis. will be graduating from St. Alphonses school in New Munster, Wis. He will attend St. Joseph High in Racine. Also graduating are Steven Podder and David Nusko from St. Rita High David is a S.W.U. Scholarship winner for 1982-83 and we congratulate him on this achievement! He will be attending Southern Illinois Univ. in the fall. His mom is our Recording Secretary and he has 10 brothers and sisters.

First Holy Communicants are Christine Ruiz and Suzanne Nusko.

Birthday ladies are Angie Koziarz, Helen Storz, Doloris Puhk and Angela Simec. Happy Birthday, girls.

On the sick list for May we had Albie Rasp, Barbara Frank in the hospital, and Anne Mladic now home recuperating from surgery. Mass for the health of our members

is every month - watch for the St. Stephen's bulletin notices for time.

Our sympathy to Angie Koziarz on the death of her sister, Mary. We'll remember her and our late members, Frances Kure and Mary Grosko who passed away in May. Our members attended both funerals and were honorary pallbearers. Our deepest sympathy to their families.

Jean Zubek says the new cook-books are selling well and you can get your copy at the meeting or in Lemont.

Mother of the Year Party

Our members gathered on May 13th for the beautiful mass at St. Stephen's church where we sang Marian hymns in Slovenian (thanks to members of the St. Stephen's choir who attended) and took a special interest in the ceremony of crowning the Blessed Virgin done by our petite Mother of the Year, Jean Zubek. It was a nice beginning to the evening when over 100 attended the gathering in church and came afterward to the lower hall. The decorations were lovingly made by a committee of Fran Morison, Mary Lauretig, Irene Carter, Ann Scieszka, Rose Zielinski, Helen Fitzgerald, Ray Nusko, Corinne Leskovar. Everyone enjoyed the variety of cakes, etc. served most graciously after a series of speakers extolled the virtues of our Mother of the Year, and presented gifts. Jean's daughter, Patti, was a most eloquent speaker as she told some things of her mother's life and interests. We all laughed when a "Doctor" appeared to operate on Jean to transplant a telephone on her arm as Jean's most favorite occupation is talking on the phone! The branch selected a beautiful hand-painted collector's plate showing a Slovenian maiden done by our artist Vice-President, Mary Lauretig, as their gift for Jean. All past Mothers were presented silk roses and 75 year old members were given Slovenian pictures made by Mary for this occasion. Thanks to each and everyone for your kind cooperation and for making the party so memorable for Jean, her family and all who attended.

See you July 18th - remember,

GET YOUR POTS & PANS COOKBOOK NOW!

mass at the Grotto is at 11 a.m. and then stay all day for the fun. We know many members have their family reunion that day with us and we are ever so grateful that you keep this such a nice custom.

After Lemont, we will be seeing you on Sept. 9th when we resume our meetings.

ANN SCIESZKA

NO. 10, CLEVELAND, OH

Please note that we have new officers and that we are all anxious to begin an active program for the coming year. Welcome to Jean Planinsek, Pres., Rosemary Susel, Secy-Treas., Auditors, Marie Gombach and Caroline Stefancic. Please remember that you can send in your dues now to Rosemary Susel, 9965 Knollwood Dr. Mentor, OH 44281 and phone her at 1-352-3652. Thank you and hope to see you at the meetings.

ANN STEFANCIC

NO. 12, MILWAUKEE, WI

All officers were present in April but a few regulars missing. Changeable weather could be the reason. Prayer in English as Frances Plesko was in PA with her daughter. Reports were read and accepted and Theresa Sukys was thanked by all and especially Chris Bojance for taking over while Chris was off in Calif. for a much deserved vacation.

The members were more than generous for the card party and the refreshments (bakery) table was capably handled by Olga Fredericks, Evelyn Laurich and Ann Grambow. Other donors were Maria Brekkan, Chris Bojance, Ann Jelinek, Stavia, Mary Potisk, Mary Skusek, Betty Stark, Sophie Stampfel, Frances Plesko, Mary Kiel (ten packs of home made noodles!), Jennie Zeleznikar, Julia Pesec and Tillie Russ - our sincere thanks to you all.

Also, we appreciate the work of Mary Starich, Jo Wilhelm, Tillie Russ and Stavia with the prizes and cards and oh, yes, Mary Evanish who was so busy with the tables. It helps tremendously to have so many reliable and eager helpers. Coffee was taken care of by Frances Plesko. Also, thanks to the husbands of our officers - they help whenever needed and are called on to supply muscle-power.

We have the new cookbooks and urge you to buy them at the meetings. They are very worthwhile!

Remember the coming Baraga Days will be at St. John's church on

Labor Day weekend with masses to be said at St. John's Cathedral and banquet at the Pfister Hotel. So, plan on attending those events as well.

We wish to thank her and extend deepest sympathy to Frances Plesko who took care of Mary Jammik's burial arrangements. May she rest in peace.

Our May meeting had a very, very good attendance for which we were happy. Honored was the Mother of the Year, Mary Skusek. Our tables were beautifully set with flowers made by Evelyn Laurich and Alma Hoelzer. Each of us had a beautiful place mat made by Mary Kiel which we were allowed to take home. The tables were set up by Jo and Frank Wilhelm the night before. Evelyn also bake a special cake for the honored guest. It was good to see most of our past mothers there - only Angeline Pipan was missing and we're sorry to know that she isn't able to join us as she used to, but we all wish her a Happy 89th Birthday!

Prayers in Slovenian were led by Mrs. Plesko and we remembered our deceased Mary Jammik and Mary Grunert. Sympathy to both families.

I was especially happy to give the card party report as all the effort and donations and fine attendance were not in vain. Thanks again to all who helped as well as being there to make it successful.

The State Convention was discussed and Oct. 10th is the date to remember. The meeting, mass and dinner will be held at the St. John Evangelist church on So. 84th and Cold Spring Rd. in Greenfield. The tickets will be going on sale soon for \$8.50 per person with dinner served at 1:00 p.m. Stavia closed the meeting with prayer in English.

Thanks to all for the prizes donated: Mmes. Bizjak, Bojance, Kiel, Jelinek, Lauer, Laurich, Pesec, Russ, Grambow, Starich, Stavia, Jo Wilhelm and G. Schunk. Mary Skusek was presented with a beautiful fresh flower and money corsage made by artistic Tillie Russ. A very colorful and delicious meal was set up, the donors being Frances Plesko, Ann Grambow, Ann Jelinek, Mary Skusek, Olga Fredericks, Mary Starich and Stavia. We sang Happy Birthday to Jennie Ahcin, Louise Vodnik, Mary Skusek. Peppy Stiglitz was reported on the sick list but I hear she is doing better now. With all the business at hand and so many members present, I hope I did not miss mentioning anyone.

We also have two new social members, Lucy Cummings and Rosemary C. Spidell. Welcome to the club!

MARY DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO CA

With much happiness we wish Marion and Mel Mirabella a most Happy First Anniversary.

Kevin and Kenneth Spencer, twin sons of Fin. Secretary Moreen are graduating from Tiny Tots. Of course, Grandma Helen Sustarich is beaming as is the rest of the family. Happy times to all.

Correction on the family of our Mother of the Year, Mary Panovich; she has three sons: Chester, Sam and Stanley (who was not mentioned) and daughter Gloria is now deceased. Sorry about the mistake, Mary, we did not mean to omit anyone...60 people were in attendance for Mothers' Breakfast.

Olga Kastelic is in a rest home in Burlingame. We pray for you and wish only that you will be well, Olga.

Katie Plut has been in the hospital for quite a stay and had to miss the Twenty-fifth Anniversary of son Richard and wife Regina. Katie is improving and for this we are most happy. Speedy recovery and we hope to have you among us once again.

Rudy Troya made a wonderful appeal for funds for the Miner's Fund, and our members and Lodges from San Francisco responded so favorably. Rudy, you did a wonderful job of making people conscious of their heritage. His wife, Sophie, is the darling who donated so many wonderful poticas to our many functions. Thanks.

Happiness to all. We have had quite a wait for this Zarja because of our new policy, and I hope we did not omit anything.

FRAN E. CHIODO, Reporter

NO. 14, EUCLID, OHIO

The weather, once again, was uncooperative for our April meeting which had to be cancelled due to ANOTHER snow storm. But we had a lovely May day to celebrate our Mothers Day Dinner-Meeting honoring our mothers and especially our Mother-of-the-Year, Lucille Korencic. We had a delicious dinner prepared by Mary Dolsak, after which Lucille thanked everyone for making this her special day.

Officers and members have voted to make a donation to the Slovene Home Aged Building Fund and, also, to the Frances Sietz Scholarship Fund.

Member Agnes Dragolich celebrated her 90th birthday with a greeting from Pres. Reagan with wishes for joy and every happiness. We all join in with our congratulations.

We're delighted to announce new

prospective members: Joan Marie McDonough, daughter of deceased member Sophie McDonough; Kimberly McCracken, daughter of Margaret McCracken and granddaughter of Margaret Stanonek; Member Mitzi Globokar has enrolled her brand new granddaughter Nicolette while she was still in the hospital. Nicolette is the daughter of member Virginia Globokar. New social members are Sylvia Banko and Lillian Orazen, sister of Margaret Ivec. Welcome to one and all.

Get well wishes to Joe Bajec, husband of our hard-working secretary, Vera; also to the husband of Mary Pugel and, also, to member Lucille Ogrince who had surgery recently. Our Sunshine committee visited with ill members Frances Kovach, Frances Kristoff, Frances Streets and Mrs. Vidmar. Speedy recovery wishes.

Deepest sympathy to Mrs. Ogrince on the loss of her daughter Molly Gorshe. Also to Mary Grill of Geneva, whose husband Anton was buried on May 25. Mr. Grill was the brother of Vice-Pres. Mary Strazisar. Our prayers are with the deceased and their families.

We are truly sorry to report the death of our very dear member, Antonia Sustar. Our condolences to her husband Anton, sons and daughter, and families. Mrs. Sustar and her husband were always gracious enough to allow us to use their picnic grounds for our summer outings. She was the sister-in-law of Mary Strazisar (Arrowhead). May God grant our deceased eternal rest and provide comfort to their families.

I've just returned from a grand and sunny trip to Palm Springs, Calif. and had a chance to meet some of our Slovenian friends in Fontana, including Anne Kapel, Pres. of Lodge No. 100. Ann is a former Euclid resident and asked that we say "hello" to all her friends in Ohio.

Please remember to check your dues book to make sure they are paid up to date. Get in touch with Vera Bajec for payment making sure your payments are kept current.

Reminder to our members that there will NOT be a meeting in July but we look forward to seeing all of you at our meeting August 3.

ALICE KUHAR

NO. 16, SO. CHICAGO, IL

In April our meeting night fell on Holy Thursday. After church services the members met to view a film on the Holy Shroud of Turin shown by Ron Zefran. It was a fitting program for Holy week and all

"This is Our Woman of the Year!"



Mary Bublich, Br. 16, being crowned "Woman of the Year" by her sister Anna Lustig

enjoyed the film and commentary that followed.

We commemorated our April birthdays in May. Along with Mary Bublich, our Woman of the Year, those celebrating were Helen Magnus, Mary Priesol, Violet Somin, Alvina Sreboth, Julie Vrlich, Gladys Buck, Pat Lustig, Mary Soldo and Bernice Jarkovich.

We had a good turnout for our May meeting. President Marge Prebil opened the meeting with a prayer. Vice-president, Helen Gornick then took charge of our May crowning program. Anna Lustig crowned her sister Mary Bublich, our Woman of the Year, with a floral tiara. "Martz" then crowned the Blessed Virgin with a circlet of roses. A memory book was presented to her by Marge Spretnjak. Manda Maggio and Pat Lustig recited prayers for our ill and deceased members and all present took part in the procession presenting a rose to the Virgin Mary while singing Marian hymns.

Father Blase offered prayers before our buffet dinner was served. It was catered by the Golden Shell restaurant topped off by delicious pastry donated by our members.

After dinner all the previous Mothers and Women of the Year were presented with a red carnation by Phyllis Perko. Pauline Klobucar read a poem she wrote in honor of Martz and Gladys Buck recited one for all the mothers.

This year we also honored three ladies who became "50 Year

Members". Marge Prebil presented Alvina Sreboth with a gift sent from our Home Office in honor of this occasion. The other two ladies, Anna Buck and Mary Cholak, were unable to be at the meeting and their gifts were delivered to them. Congratulations!

Anna Lustig, our Ways and Means Chairlady, worked hard to make this evening a success. Her helpers were Anita Quilici, Violet Somin, Sylvia Spretnjak, Ann Ksiazek, Mary Priesol, Helen Gornick, Mary Rago, Barbara Maggio, Pat Lustig, Mary Brozovich, Gladys Buck and Phyllis Perko.

May was also a sad month for us. We lost three members. On May 1st Virginia Modrowski passed away. The members gathered at Griesol Mortuary to pray the Rosary. Our respects were paid to her husband Leo, her son and daughter. Then on May 15th we learned of the death of Ann Mosacchio. At the Kompare Funeral Home we offered our condolences to her husband Fred, son John Perak, sister Katherine Ricevich and other family members. We joined with the St. George Confraternity of Christian Mothers in praying the Rosary for the repose of her soul.

Within a few days we had the shocking news that one of our young mothers, Ann Marie Kominski, had died. She is survived by her husband Frank and children, William age 3 and Catherine, age 1. Ann Marie was the daughter of Gloria Serapin and niece of Edna Winters. She was the granddaughter of the late Catherine Triller. As a junior member she was a familiar sight helping her great aunt Katie Triller at our various socials and was volunteering her services to the very end. The members met at the Dalton & Sons Funeral Home to pray the Rosary for Ann Marie. Her cousin Sandy Winters read the burial rite at her funeral. Heartfelt condolences go to her family and also to Helen Magnus upon the death of her sister Julia O'Dell and to Mary Crnokrak whose husband George passed away in June. Remember them in your prayers.

Get well greetings are sent to Mary Cholak, Mary Brebrick, Jean Franko and Anna Novack.

Ten of our members attended the June meeting of Br. 95. We were entertained with a slide presentation of the Poppin Fresh Pie Industry. At the end of the program everyone was treated to a sampling of their delicious pies. Thank you, Br. No. 95!

MARGE SPRETNJAK, Reporter

S.W.U. MIDWEST HANDICAP BOWLING TOURNAMENT

CHICAGO, ILLINOIS MARCH 27 & 28, 1982

NO. 20, JOLIET, IL.
BOWLING NEWS

TEAMS PRIZE LIST

1. S.W.U. Br. 2	Chicago	2711	\$80.00	
			& Trophy	
2. Schaff Funeral Home	West Allis	2699	70.00	
3. Merichka's Restaurant	Joliet	2685	60.00	
4. Card Sharks	West Allis	2618	27.00	
5. Ermenc Funeral Home	West Allis	2618	27.00	

DOUBLES

1. B. Kozleuchar - A. Fennig	West Allis	1195	\$30.00	
			& Trophy	
2. R. Hozzian - R. Krapenc	Chicago	1149	27.00	
3. F. Zeman - D. Zeman	West Allis	1129	24.00	
4. D. Ambrozich - M. Rachor	Joliet	1090	20.00	
5. A. Kobe - C. Kobe	Joliet	1081	17.90	

SINGLES

1. J. Kasun	West Allis	627	\$15.00	
			& Trophy	
2. C. Dawson	Oglesby	621	14.00	
3. S. Gorka	Chicago	602	13.00	
4. K. Kugland	West Allis	587	12.50	
5. L. Rothlisberger	Joliet	572	12.00	
6. J. Norton	Joliet	571	11.50	
7. B. Jakubowski	Chicago	570	11.00	
8. A. Gasperic	West Allis	569	10.50	
9. M. Todd	Chicago	567	10.00	
10. R. Ruthenberg	West Allis	565	9.40	

ALL EVENTS

1. R. Hozzian	Chicago	1754	15.00	
		Tie	& Trophy	
2. J. Kasun	West Allis	1754	15.00	
			& Trophy	
3. S. Gorka	Chicago	1738	13.00	
4. D. Ambrozich	Joliet	1674	12.00	
5. S. Willms	West Allis	1665	11.00	
6. A. Fennig	West Allis	1665	11.00	
7. M. Marolt	West Allis	1652	10.00	
8. L. Hartman	West Allis	1652	10.00	
9. A. Gasperic	West Allis	1645	10.00	
10. F. Zeman	West Allis	1627	9.00	

Congratulations to the winners and to the losers! there is always next year! Also, thanks to everyone who helped me. The kitchen helpers, our president, Fran Morison and secretary's husband, "Bo" Zubek and all who donated cakes and other goodies deserve sincere thanks as do the score-markers.

I hope everyone had a good time. See you all next year!

Lil Putzell, Secretary
Midwest Bowling Association



Our season officially ended April 19, 1982 with the final standings as follows:

Fred C. Dames	
Funeral Home	53-37
Crows Nest Records	49-41
Tezak's	
Funeral Home	48-1/2-41-1/2
Merichka's Restaurant	45-45
Slovenian Home	37-1/2-52-1/2
Northwest Recreation Club	37-53

Top four bowlers: Lorraine Rothlisberger 157, Vicki Bernickas 154, Marj Wajchert 153 and Judy Derlinga 152.

Most Improved Bowler - (for the second year in a row) Carol Kroviak 16 pins from 125 to 141.

Our Spring Banquet was held May 3, 1982 at Merichka's Restaurant with 28 bowlers present. The banquet committee was the Merichka's Restaurant team as hostesses: Lorraine Rothlisberger, Polly Sternisha, Agnes Lovati and Ann Mulvey. Everyone enjoyed the evening with awards given out to all bowlers. Our thanks to the team for a great party.

We're glad to hear that Agnes Verbisher is home from the hospital. Get well wishes are sent to Agnes and to Mary Lou Kroviak.

We hope to see all our bowlers again when our 1982-1983 season starts on Sept. 13, 1982, 6:30 PM at Rivals Bowl.

Finally, I wish everyone a happy summer and see you in the fall.

JUDY KOZOL, Secretary

AT THE TOURNEY

Famous bowling team "ZARJA" ended up somewhere near the bottom of the list of bowlers at this year's Midwest Bowling Tourney held in Chicago in March. Nevertheless, the girls came ready for fun and good sportsmanship! Their uniforms consisted of green hospital shirts, each with an appropriate cover picture of ZARJA pasted on the back, namely: the 50th Anniversary cover, an Easter motif, Pots and Pans cookbook, Anniversary of Br. 2, Chicago and the Br. 2 members pulling strudel dough!

←
Team members are, from left, Corinne Leskovar, Editor, and Capt., Mary Foys Lauretig, Br. 2 Vice President, her daughter, Verdean Adelman and Adeline Dolenc. In front is Br. 2 Secretary, Jean Zubek.

See inside back cover for "back view"!

"YOU ALL COME BACK, AGAIN, HEAR?"



Seated: Ann Kraus, Josephine Rositich, Helen Stalzer, Dolores Ambrozich, Theresa Schmidberger.

Standing: Misty Tiberi, tour guide, Mary Marolt, Rose Louscher, Marita Rohder, Polly Sternisha, Mary Rudman, Bernice Plankar, Mary Lee Demick and Mary Kay Demick.



Seated: Jane McConnell, Ann Kobe, Ann Sternisha, Margaret Horvat, Mitzie Piletic.

Standing: Jennie Liker, Dolores Zupancic, Hazel Planic, Stephanie Sprietzer, Justine Kostelc, Eleanor Smrekar, Sophie Kolokowski, Jo Karl, Florence Zupancic



Seated: Dorothy Koncar, Bernice Ogulin, Louise Ogulin, Millie Briski.

Standing: Agnes Lovati, Toni Petrovic, Marge Grayhack, Millie Pucel.

Br. 20, Joliet, Ill.:

As the bus sped merrily along the southern route through Indiana and Kentucky on Thursday, May 13, the 42 passengers were enjoying the scenic beauty as our tour guide, Misty, and bus driver, Steve, pointed out the historical landmarks. The scheduled stops offered the photographers and souvenir hunters a much needed stretch. Meanwhile on the bus, music, singing, games of chance or an occasional 'cat nap' were followed by goodies and liquid refreshments.

We arrived in "Music City USA" just as the sun was setting on Nashville, Tennessee "Athens of the South".

The Capitol Park Inn where we spent 3 nights, was conveniently located in downtown Nashville across the street from St. Mary's Church and at the foot of the State Capitol Building. The pool was inviting and refreshing. Many walked to the famous "Printers Alley" where a variety of Country Music Clubs offered dining and dancing into the wee hours of the morning.

Early Friday we toured the Country Music Hall of Fame and Museum. Exhibits of special interest included: Elvis Presley's "Solid Gold Cadillac", historic films and rare instruments, and the Songwriters exhibit. A tour of the city followed. It included The Upper Room Chapel and Museum, The Parthenon (a replica of the ancient Greek Temple), Ryman Auditorium (former Home of the Opry), Printers Alley, Dinah Shore's Alma Mater, Tootsie's Orchid Lounge, the downtown business district and much more. The Hermitage (historic mansion of Andrew Jackson, a great American and our 7th president) was on the afternoon agenda. This beautiful mansion with white pillars, wide verandas and graceful spiral staircases is an interesting example of pre-Civil War southern colonial architecture. All of the furnishings belonged to the Jackson family. The garden covered more than an acre, with 50 plant variations along with beautiful magnolia and hickory trees. The tomb of the general and Mrs. Jackson are in a corner of the garden. The museum and 2 log cabins are reminiscent of the great days at the Hermitage. After a delicious Southern dinner we returned to the Inn to freshen up for the Grand Ole Opry. We were a part of the 4000 fans who came to enjoy and be a part of the world's oldest and most famous continuing radio program in existence. From 6:30pm to 9:00pm a galaxy of stars entertained us with popular country music. On our return to the motel we continued to celebrate Country Music by revisiting



Left to right: Art Kraus, Fr. Dave Stalzer, bus driver Steve Fleer, Sis Plankar, John Koncar, Tony Birski, Al Lovati, Rudy Pucel.

Printers Alley. It was indeed a full day of nostalgia.

Saturday, May 15 was spent in Opryland, which is located just outside the Grand Ole Opry House. This was an exciting day. About half-way to Opryland the bus ran out of gas. Misty and Rudy Pucel hailed down a bus from Cleveland, Ohio which took us all to our destination. Our appreciation to this group was evident. We learned that there were a number of Slovenians among their group. So, it was all in all a very happy interlude in our journey.

"Opryland" presents continuous musical productions all day long--blue grass, pop, jazz, Broadway musicals, gospel and more. The rains came, but did not deter us from enjoying the many featured attractions. In the late afternoon we returned to our Motel. Mass was celebrated by Fr. Dave Stalzer with Mildred Pucel as the reader. From there we entered Rudy Pucel's hospitality room, for hilarity, good will and group pictures. The evening dinner (included) was at Andersons Cajun's Wharf. The atmosphere, decor, accordian and country music, and seafood specialties was another evening to remember.

8:00 am was departure time Sunday for the World's Fair--the biggest show in any town, at Knoxville, Tennessee. Enroute, Art Kraus, Sr. spoke on his favorite subject, electronics. The electric safety control (to prevent electric shocks), one of his inventions, is on display at the World's Fair.

We couldn't have picked a better day to visit the Fair. We were bus No. 150 to enter at 1:15pm as compared to the day before when there were 1000 buses and 97,000 people. At our arrival time, only 30,000 people had registered. Everyone went their own way and had an educational and entertaining day. We tasted foreign foods and drank imported wines and beers, mingled with international participants from Japan, Germany, China, Korea, Saudi Arabia, Australia and many more. In the late afternoon, torrential rains came but we continued to view the pavillions which highlighted the theme "Energy". Our favorites were the U.S. Pavilion, the Sunsphere, the 70' high aerial gondola and German restaurant. All too soon it was time to leave the 1982 World's Fair. After a 2-hour ride we arrived at the Holiday Inn in Williamsburg, Ky.

Monday the 17th, the happy vacationers were relaxed, reminisced and planned another future trip. At the reststop in Lexington, Ky. we witnessed a brief family reunion for Art and Ann Kraus, with daughter Jeannie Just and granddaughter Diane Michelle, residents of Lexington and a schoolmate, Mary Kay Demick.

Our safe arrival home Monday eve was happy and exciting.

Now it is time to thank the coordinators of the trip: Fr. Dave Stalzer, Agnes Lovati, Mildred Pucel and the Cornolo Travel Agency, and all of our travelers without whom the trip would not be possible. Also, to Misty Tiberi, our cheerful and organized tour guide and the bus driver, Steve Fleer, both representing "On The Road Again Tours". From LaSalle, Il. it was good to have with us Mitzie Piletic and her sister, Jane McConnell. And all those delicious homemade goodies came from the kitchens of Marge Grayhack, Mary Marolt, Agnes Lovati, Theresa Schmidberger, Jenny Lou Skul, Dolores Ambrozich and Mildred Pucel.

We give honor and praise to the good Lord for a safe trip, good health and the opportunity in making the trip a reality.

See you all on our next trip!

Mildred Pucel

IT'S IN
EVERY
LOVE
SLOVENIAN

GOOD NEWS AND BAD

It's a pleasure to welcome three lovely ladies who graciously accepted offices in Branch 10, Cleveland, Ohio. The new President is Jean Planinsek; Vice President, Frances Zager and Secretary, Rosemary Susel. With the help and encouragement of their sister-members, I am sure they will come to enjoy their work. A big "Thank You" to Pres., Anna Markovich for standing by until the transition. Your efforts are appreciated, as are those of all our members in the SWU. Without cooperation, we would be helpless.

On a sad note, our sympathy is extended to the family of Mary Otonicar, who passed away recently. It is not often we have the pleasure of one such as she. Her love for Zveza and her diligence in signing up new members is well-known. She was a very busy lady in her lifetime and her good deeds will be long remembered. May the Lord keep her in His confines to enjoy the fruits of her labors. We shall pray for the repose of her soul.

Mary Muller
National President

CELEBRATE GOLDEN ANNIVERSARY



On August 1, Mathilda (SWU Branch 103) and Anthony Terselic will celebrate their golden wedding anniversary. The day will begin with a Mass in their honor at the church of St. Francis of Assisi, Derwood, Maryland to be celebrated by the pastor, Father John Stack. Granddaughter Susan Terselic (Branch 103) will assist at the organ. A special Papal Blessing will be presented to them during the service. Following Mass, a dinner reception will be held for relatives and friends at Waters Caterers, Rockville, Maryland.

Tillie (nee Slana) was born in Kenosha, Wisconsin. Her parents were born outside Ljubljana and immigrated to this country in the early 1900's. Tony was born in Artice-Arnovesala, outside Brezice, and emigrated to this country as a young boy. Tillie and Tony were married on August 3, 1932 at St. Mary's Church, Racine, and moved to Cleveland, Ohio shortly thereafter. They lived in Cleveland and operated a food market on the near east side until 1961. In 1968 they moved to Maryland where their only son, Richard and his family resided.

Both Tillie and Tony are retired from positions with local employers, Tony from the Honeywell Corporation and Tillie from Suburban Hospital. They have four grandchildren. Tillie has been an active member of Branch 103 since coming to Maryland.

Hearty wishes for all the best!

M.L.T.

NO. 19, EVELETH, MN

The month of April has been active for our branch. We had a very successful bake sale and on April 25 gathered to honor our Mother of the Year.

Our bake sale was successful because we have a good number of participants. A special thank you goes to four of our hard working members. Mrs. Mary Menart and Mrs. Angela Smith baked a major portion of the poticas, krofe and noodles, and Mrs. Theresa Simekosky and Polly Rozinka baked the pasties.

There was a very good turnout for our Mother of the Year dinner in which Mrs. Jennie Bezek was honored. We were very happy to have her at our dinner as she was hospitalized early in the week.

Future plans include a picnic scheduled for August 8 at 2:00PM held at Primozich's lake residence.

VIDA LANARI, Sec'y

NO. 20, JOLIET, IL

Our April meeting was a very enjoyable and eventful one. Attendance was good, many projects were discussed, reports given on events that were attended by members and the celebration of the 100th birthday of Mrs. Frances Ukovich.

Many of our members participated in both the SWU and KSKJ Bowling tournaments. No stars, but lots of fun.

The drawing for the year's free dues was won by Patricia Kapella, who now resides in Alaska. The Attendance Award was won by Johanna Gorc. The Grand Attendance name drawn was Barbara Ancel; she was not present, so next month's award will be increased by \$2.00.

Get well cards were signed by members and sent to Mary Heintz, Julia Petric and Agnes Verbisher. Mary is confined to the Villa Pines Nursing Center in Friendship, Wisc., Julia has been discharged from the hospital as has Agnes Verbisher. We offer prayers for return to good health.

Congratulations are in order to Mr. & Mrs. Jeff Dodge on the birth of a baby girl, their third. Mother Judy is our member. Congratulations also to Mr. & Mrs. John Anzenc on the birth of a grandson; baby's mother is Janet; Grandma Mary is our member.

Sincerest sympathy is extended to the family of Josephine Horvat, mother of Helen Horwath, to the Dominic Delpretto family, father of Mary Arambasich, and to the



Mary Menart and Angela Smith show some of the bakery prepared for Br. 19's Bake Sale held in Eveleth, Minnesota recently. Poticas, krofe and noodles were made with the tender, loving care that is the hallmark of our Slovenian culinary experts. That is why we are so proud of the new S.W.U. cookbook, POTS & PANS which will teach the younger generations foods that have been traditionally enjoyed for years.



Frances Ardizzone family. Frances, nee Skul, was a long time resident of Joliet and many relations remain; she is the aunt of our secretary Agnes Lovati.

We have several new members to whom we would like to extend a welcome. Hope to see them at future meetings: Charlene Kobe, Joann Warsaw, Dolores Plut, Georgianne Challenger, and daughter Tara, John Amon, Lillian Brulc, Susan Hofer, Ann Marie Galle, Anthony John Krause, Stephanie Sprietzer and Donna Zelko.

After the meeting was adjourned, we proceeded to celebrate with our honored guest, Mrs. Ukovich. Many members of her family were in attendance. She has been a member since September, 1928. Several members of her family belong to Branch 20, Daughters-in-law Bernadine Ukovich and Georgette Tinnerello, Granddaughters Susan Ukovich and Joyce Vicich; Great-granddaughters Emily Jane Ukovich, Jill Vicich and Deborah Vicich. Acting as hostesses for this occasion were her Great nieces, Theresa Schmidberger, Gen Klainsek, Jenny Skul, Evelyn Felbinger and Agnes Lovati. We all felt like family; we sang "Happy Birthday", presented her with a corsage, indulged in the desserts (which were many) and her birthday cake was baked and decorated by Agnes Lovati. It was a nice day.

The meeting of May 18th was in the evening, at which we honored our Mother of the Year, Anna Kobe.

Hostesses for this meeting were fellow bowlers: Ann and Pauline

Sternisha, Mary Rudman, Dorothy Horvat and Marion Jackovich.

Sympathy to Mrs. Frances Gregorich on the death of her son John. To Kathryn Merzlock and Lill Stefanich on the death of their brother and brother-in-law, Joseph Stefanich.

We send congratulations to John Brsan and Donna Lee Koser, who were married on May 22. May they have many, many years of happiness.

Congratulations also to Dorothy and John Jursinic who are celebrating their 40th wedding anniversary.

The George Gulas family has much to celebrate this year; they have three graduates: son George, from Lewis College; son Bill, from Joliet Junior College; and daughter Maria, from Joliet Central High School. All have been honor students and members of the National Honor Society. Each graduated with honors, and Maria was chosen Salutatorian of her class. She will enroll at St. Francis College to study Elementary Education. We extend our congratulations to each and wish them much success in their chosen fields. Their proud mom, Isabelle Musich Gulas, has been a member for many years and was also a part of Drill Team.

Now that my report is written, I am going to hang a sign on my door, "gone fishing" To the Lake of the Ozarks. Hope everyone has a nice vacation and, till next time--remember five very important words: **You did a good job.**

HELEN PLUT

NO. 21, WEST PARK, OH

Our Mother's day party was celebrated with a dinner held at the Family Trio Center on May 12th; thirty-five members and guests were present. This event always proves to be the highlight of the year for the members. After dinner, our project was held. Our appreciation to members and guests, all who donated such outstanding prizes. Sincere thanks to all. Thank you Lillian Lunder for that special prize; it was so nice of you. Special mention to Molly Strle, Helen Banker, and Ludmilla Glavan for the generous donation to our treasury.

Births - Congratulations to: Tody Hosta, son of Martin and Betty Hosta; proud grandparents for the tenth time are Martin and Maryann Hosta, Laurell Elizabeth Biscof daughter of John and Nancy Biscof; happy grandma is Marie Hosta. Sena Anthony Estanek, son of Robert and Collen; great grandparents for the first time, Carl and Mary Estanek; Katherine Marie Lekan, daughter of Regis and Sandy; great grandma, Ann Jesenko.

Travel news - Mary and Paul Jenson spent two weeks in Waco, Texas visiting their daughter and family. Molly Strle spent several months in California with son and his family. William and Frances Danner enjoyed a great vacation in Knoxville, Tennessee for the World's Fair with their nephew. Mae Buchar spent some time in California visiting her ailing sister.

Our deep sympathy upon the loss of departed Berth Glau to their families and relatives. May she rest in peace.

Reminder - Please take care of your dues. Members who are behind in their dues should get in contact with me. Happy vacationing to all and have a safe summer.

See you on Sept. 8th meeting.

STELLA DANCULL

NO. 22, BRADLEY, IL

A downright cold Spring night on the outside but a cozy atmosphere on the inside at the home of Mollie Starasinich, Elizabeth Kinder and daughter Anne, who warmly hosted the SWU women on April 20, and appropriate for the chilly weather was the warmer-upper prize of a bottle of wine, donated by Anna LaMontagne and won by Elizabeth Kinder. Cheers!

The group unanimously agreed to give our former pastor, Fr. James McDermott, a donation in honor of his 50 years in the priesthood. This

Jubilee was beautifully celebrated on April 25 at St. Joseph's Church, Bradley. Rightly so, for Father is a good and faithful priest. He is the Irishman who surprised and amused the SWU delegation with his greeting of "dobro dan" at the homily of the Mass when Bradley hosted the bi-State convention a few years ago.

And how would we honor Gabrielle Lustig, the Woman of the Year? To depart from routine, it was decided that she and Anna Jamnik, our oldest member, would be guests at dinner at Lil & Stan's on Thursday, May 20. We were looking forward to a happy get-together.

For four of our members it will be vacation time from volunteer work at St. Mary's Hospital, Kankakee. President Mary Rittmanic, Margaret Planton, Toni Legris and yours truly have enjoyed the weekly sessions, fashioning tray favors for the patients. Bits of this and that in sewing notions may be "junk" to you but they can be used creatively, to bring a smile, or two, to the sick. That's the only reward we hope for.

Doreene Aulthaus kindly offered to host the next meeting on June 22. By that time summer will be here. Make it a happy and safe summer, everyone. God bless your carefree days.

EMMA LUSTIG, Reporter

NO. 23, ELY, MN

The April meeting began with a reading of a beautiful prayer by Angela Mobilia. Two nominees for Mother of the Year were made and after a secret ballot, Margaret Klun was named. Tina Boomer and Ann Skradski were on the committee for the party.

Our Treasurer, Barbara Rosandich attended the National Board Meeting in Joliet, Ill., and reported on it. An ad was placed in the KSKJ book for the coming convention. A shipment of 52 cookbooks was received for our area.

The financial books of Br. 23 were audited by Mary Zgonc, Mary Starkovich and Mary Vidmar. All members 80 and over were presented corsages for Easter. These members are not able to attend meetings. The door prize was won by Mary Starkovich. Several members were on the sick list, Mary Gornick, Molly Zupancich, Barbara Rosandich, Theresa Koschak, Jennie Zaverl and Katherine Slogar.

* * *

At the May meeting, we honored our Mother of the Year at a banquet and program. Just minutes before the dinner, our Chosen Mother, Margaret Klun was involved in a car

accident. Everyone was in shock but we went on with program as "the show must go on!" Fr. Larson was our guest. Mary Hutar and her group sang several selections in Slovenian and English pertaining to Mothers and she also directed the audience in community singing ending with *God Bless America*.

Mary Palcher reported on the Life Story of our Mother, ending with these lines:

"M - Margaret, our Mother of the Year;

A - Always willing to contribute her share;

R - Religion, a great part of her life;

G - Gentleness, graciousness, her good virtues;

A - Admired by her grandchildren and children;

R - Recollection of her memorable years;

E - Ethnic background of which she is proud;

T - Togetherness of her family and all her friends.

Tonight we salute you, Margaret!" She also read all the cards from her children and grandchildren.

The baker donated a beautiful cake decorated with flowers and the words: LOVE, MOTHER. President, Mary Petritz delivered the cake, cards and corsage to Margaret's home. I am happy to report that she is at home now from her hospital stay and recuperating. Best wishes.

MARY Z. PALCHER

NO. 24, LA SALLE, IL

Sunday, May 23 was a beautiful day which only enhanced the happy celebration honoring Mary Krogulski, our Mother of the Year. There were 35 members and guests present including Mary's entire family and Deacon and Mrs. Charles Burgess of Resurrection Church. Grace before dinner was sung by all to the melody "Edelweiss" which we found in our new Pots and Pans Cookbook. After a delicious dinner from the Paramount Club's sumptuous buffet, Wanita Helmer served as MC and introduced Emma Shimkus who told of Branch 24's history and Mary's role in the growth of our branch. Mary held various offices and a long period as President. This was followed by an address by Rev. Richard Fitzsimmons, Spiritual Advisor, in which he commended Mary for her beautiful example as a mother and grandmother. He said that each year as he attends our Mother of the Year

To page 13

Dinner he has to agree with the members' choice of honoree. Frank Uranich then sang several numbers accompanied by Jane Malone.

Our younger members are accomplishing great things at this time of year. Matt Illman, a 7th grader in La Salle Catholic School won First Place in the American Legion Essay Contest. On May 8, Kristin Helmer graduated magna cum laude from Illinois State University with a degree in Business Management. The following week her brother, Karl, graduated cum laude from IVCC with an Associate degree in Science. Karl will be attending the U of I in Champaign in fall. Congratulations and best wishes for continued success!

Terese Kinczewski is proud of her son, Greg, who was recently elected to a four year term as Evanston Twp. Committeeman by a large majority of the vote. Greg is an attorney in Chicago and he and his wife reside in Evanston.

Hope this finds Agnes Kastigar feeling better; she was recently hospitalized in Peoria.

Our sympathy to the family of Anna Frankovich who passed away in April and to Anne Meglan and daughters whose husband and father passed away unexpectedly. Also to his sister, Agnes Bartley and nieces, Theresa Jensen and Shirley Miller, our members. May God grant his soul eternal rest.

Our next meeting will not be held until September 16. Have a happy summer!

ANNE M. WANGLER, Reporter

NO. 25, CLEVELAND, OH

My report today is like the daily newspaper - good and bad news! Br. 25 lost 5 good members since my last report in April. Dorothy Strnisa, 93 years old, passed away during Holy Week. I wouldn't know where to start writing about her many activities with the lodges; St. Vitus Church, Altar Society, Mother's Club were her priorities. She was always ready to help and was an officer in most of the lodges mentioned until her health started to fail. She was a guest at the Slovene Home for the Aged for the past few years.

Mary Otonicar, 92, fell at her home and broke her ankle. Ten days later she died. She was in feeble health lately, being in the hospital was too much for her. I'm sure you all read about her in the newspapers. No one cooked for as many church dinners, ordinations, anniversaries, weddings, as she and her loyal helpers. She washed the church linens, baked the hosts, was a great

organizer, did every job well. She said her only regret in life was that she didn't learn to drive a car. In her years as an officer of br. 25 and National Officer, she enrolled over 1,200 new members. She went to all funerals of deceased members and recited the rosary until her health stopped her, even then she would make sure the members kept it up. Mrs. Otonicar had a very impressive service in church with 9 priests attending. She was laid to rest wearing her wedding dress, 72 years old and washed and aired every one of those years. She didn't want flowers on her casket and wrote her own obituary! She was a very smart lady, had a marvelous head for figures and terrific memory - with only four years of formal schooling. She was one in a million, for sure!

Death also took Rose Udovich, 93, Frances Kotnik, 91 and Katherine Podrzaj, 88. Our branch extends condolences to the bereaved relatives also to the family of my step-sister Jennie Kalcich of Br. 7. May they rest in peace.

Our cash award winners of the April meeting were: \$100, Frances Kotnik, \$50, Mitzi Andrews, \$25, Nettie Kalish and Josephine Sustarsic. Thank you to Sterle's Country House for having the tickets printed and to all who bought them.

On May 18th about 45 members and friends came to Sterle's for luncheon to honor our Mother of the Year, Anna Knaus. Her son and two grandsons also came to help celebrate. The biggest surprise was that Eddie Krenik was there having lunch, so he came and sang Anton Schubel's song "Mamica Moja" to our Mother plus a few other selections. Thank you, Eddie!

Good news is also that our dear Father Pevec will be installed as Auxiliary Bishop of Cleveland on July 2nd. He is the first American-born Slovenian to be so honored. God bless him.

Our meetings are back to the 2nd Tuesday of the month at 1:30 p.m. as it is more convenient for some of the members. Please check if you are paid up for the year. Do you get the ZARJA? Is your beneficiary still living? Call Cirila Kermavner, our secretary, evenings 881-4798. Also our branch has the new cookbooks, **Pots & Pans**, for sale at \$8 per copy. Call 391-3395.

JENNIE FEMC

NO. 32, EUCLID, OH

Spring is in the air and you all know what that means. Following the meeting we had Betty Barnes from the Stanley Home Products

NEW SLOVENIAN SONGBOOK PUBLISHED

A new Slovenian Songbook - Volume II, has been published containing 19 favorite Slovenian folks songs with sheet music and words. The arrangements are easy to play on the piano. The music also includes chord symbols.

Circle No. 2 SNPJ Slovenian Junior Chorus released Volume I a few years ago. The Songbook has become the most popular Slovenian songbook ever published in the United States. This book is being used by other Slovene choruses across the country as this sheet music has never before been available so readily.

Both books were prepared by Cecilia Dolgan who has directed the Junior Chorus for the past 15 years. The songs have all been performed by the chorus at one time or another.

The songbooks are available for \$3.00 each plus \$1.00 postage. If you order both books you save \$1.00 postage or a cost of \$7.00 for two. To obtain the songbooks send to: Slovenian Songbook, P.O. Box 17348, Cleveland, Ohio 44117. Please specify volume number and how many. See adv. in this issue.

Company. She put on an impressive demonstration and it looked like everyone purchased some of the products. Happy cleaning, ladies.

We sang Happy Birthday to Marge Sas, Johanna Weglarz, Anne Bracklow and Mary Zivko who had birthdays in April. We congratulated Ceal and Frank Znidar who celebrated their 30th wedding anniversary in April. A very happy event for Jean and Leo McNulty who became grandparents of twin girls, Lisa and Erin.

Anne Cooke's daughter Kathy became Mrs. David Mehl on May 1 at St. Christine's Church. We wish them well in their new life together.

Dorothy Lamm very proudly announced that her daughter, Denise Kneisley, was chosen "Most Professional Career Woman of the Year" in Clark County, Springfield, Ohio. Equally proud was Fran Ogorenc whose son-in-law bowled a 300 game at Ernest Lanes in Chardon, Ohio.

Get well wishes to Agnes Cercek who is home recuperating after a visit to the hospital.

Tinca and Tony Kanalec went to Yugoslavia for what was to have been a celebration of Tony's mother's 90th birthday. Un-

fortunately she passed away before their arrival. Our sympathy goes out to the Kanalec Family.

Adding to our long list of travelers in the past months are Anne Rossman who spent some time in Boca and Naples, Florida. Mary and Frank Golobic who spent three months in Arizona. Elizabeth Perme is on her way to Georgia to spend two weeks with her brother in May. Mary Zakrajsek is on her way to Czechoslovakia with her sister Anna Chincar and her husband upon their return home from Florida. Going to Chicago as delegates to the convention of the Progressive Slovene Women of America are members Sophia Skopitz, Caroline Lokar, Johanna Weglarz, Anne Bracklow, Josephine Skabar and Anne Rossman. Happy travelling to all.

May notes

Pres. Hermine opened the meeting with prayer at 6:30. She then introduced the officers and hostesses. Dinner was served and grace was said by Mary Drobnick's granddaughter, Debbie Drobnick.

Mother of the Year, Fran Ogorenc was radiant in a pale orchid dress which complimented the corsage of white and purple silk flowers. She also received numerous other gifts. Fran then introduced her husband Frank, daughter Charlotte, son-in-law Rudy Perdan and two lovely granddaughters.

Ronald Suster, Ohio State Representative whose wife Pat is our member, presented Fran with a scroll with the Ohio State's official seal proclaiming her Slovenian heritage and the honor bestowed on her.

As usual, Mary Ster and able staff outdid themselves, and we especially want to thank her as she does this gratis. The strudel was made by Mary Drobnick, assisted by Mary Ster and several of the members who pitched in.

We had three visitors from Crosby, Minnesota who were here visiting Jo Novak and Valerie Petrovich. Charter members Josephine Posch and Caroline Kaliope were present--we don't see them often enough.

We missed Mary Bostian whose husband is very ill. Get well soon, Tony.

Traveling this month are Maria Obreza, husband Victor, daughter Katie, to Yugoslavia to visit relatives for three weeks. Our perennial traveler Jo Jevic is off to China for four weeks.

We had numerous door prizes and again, Hank Kersman and Chuck

Continued on page 16

Frank and Mary Ermenc Memorial Fund

Sunday April 4th, 1982 marked a most significant landmark for the Slovenian people. It was the commemoration and dedication of the Frank and Mary Ermenc Memorial Fund established at the University of Wisconsin-Milwaukee in support of the Slovenian music collection in the University Library.

The Dedication program began with several Slovenian songs by the Pevski Zbor "USPEH". Mr. William Rozelle, director of the Golda Meier Library served as Master of Ceremonies. Dr. Frank E. Horton, Chancellor of the University stated in his address, "I'm absolutely delighted at the response of the Slovenian Community in honoring Mary Ermenc in memory of Frank Ermenc. This occasion focuses on the kind of partnership between the University and the community which expresses the Urban Mission of the University as it relates service to the people of the Milwaukee area. Preservation of Slovenian music within the University library made possible the inter-relationship of faculty and University community in supporting the rich Ethnic heritage of Milwaukee with a special concern of Mary Ermenc for a fitting memorial for Frank Ermenc. Her contribution of a living memorial which will benefit all of Milwaukee, especially those of you who have come out in great numbers to indicate the importance that you place on your Ethnic heritage. The Slovenes have taken a leadership role in preservation of your heritage we hope other Ethnic groups will follow this lead."

The Dean of the School of Fine Arts, Dr. Robert Corrigan, spoke on behalf of the Department of Music commenting that the arts are moving forward out of its rich past.

Mr. Carol Moebius of the University of Wisconsin Foundation presented Mary Ermenc with a commemorative plaque which will be permanently displayed in the University's library. The inscription reads as follows:

**IN RECOGNITION OF
THE GENEROSITY AND INTEREST OF MARY ERMENC
IN ESTABLISHING
THE FRANK AND MARY ERMENC FUND
TO SUPPORT AND DEVELOP
THE SLOVENIAN MUSIC COLLECTION OF THE LIBRARY
UNIVERSITY OF WISCONSIN-MILWAUKEE
APRIL 4, 1982**

Sylvia Murn, executive director of the UWM Foundation, also a Slovenian, presented Mary Ermenc with a facsimile of the plaque.

Professor Leo Muskatevc concluded the ceremony with these words:

The support of the Slovenian Music Collection by Mary Ermenc is a significant act with far reaching implications for us, the Slovenian Community. It is the first time that the preservation, the perpetuation and the growth of Slovenian culture is assured.

Now for the first time we know that the beauty of the Slovenian song and the spirit of the Slovenian soul expressed by such poets as Gregorčič and Prešeren will continue to live on. Thank you, Mary.

The reception which followed the formal ceremony was a gala affair with almost 500 people in attendance. Slovenian pastries and wines were served, music was provided by the Button Box Band.

Frank and Mary Ermenc were both members of the singing organization - "Naprej." During his early years, Frank Ermenc worked in a machine shop while learning the English language. He later owned a jitney and carried passengers across the Sixth Street Avenue bridge. He received his Embalmer and Funeral Director license in 1919 after attending the Marquette University School of Embalming. In 1921 he founded the Ermenc Funeral Home on the South Side of Milwaukee. In 1937 he moved to a permanent location in West Milwaukee. He was active in many fraternal organizations.

Mary Ermenc is a member of SWU, SNPJ, SLOGA AND CFU as well as many other community organizations. She felt it appropriate to perpetuate the art which had long given them much happiness. The memorial will be of inestimable value not only to the Slovenian community but to scholars and musicians everywhere. The collection is believed to be the only one of Slovenian music in the country.

Through the efforts of Professor Leo Muskatevc the collection of music contains music from the Lilija, Planinska Roža, Zvon, and Naprej choruses. Professor Muskatevc has donated his private collection and the collection of his father, the late Ciril Muskatevc.

THE IMMIGRANT

JOSEPH FROM LJUBLJANA

Around the turn of the century, the Union Pacific Coal Company of America sent representatives to all the European countries which maintained a coal industry in hopes of recruiting experienced miners to emigrate to the United States and work in Union Pacific's coal mines. They motivated the young men by promising higher wages, in fact, promising enough money in a five-year period to enable the young miner to return to his native land and secure a better living for himself and his family. This recruitment policy by private industry was later prohibited by the government and abolished.

Slovenia, known for its coal mines, was among the countries visited by the representatives, and the young Slovenians, with visions of a better life, were enticed to sign up for employment in America. I, Joseph Šuštar, was one of these candidates. Spurred by the thought of providing a better life for my bride-to-be, Rozalia Zupančič, I decided to go to the United States, establish myself financially, then send for her. We were both 24 years of age and ready to settle down and raise a family. With tender promises to write often and send for her, I packed my clarinet and tuba and departed from Laibach (Ljubljana), Austria for America in 1902, settling in Rock Springs, Wyoming.

Within a year, Rozalia followed, leaving a very upset mother behind, yet soothed with promises of her daughter's return within five years. Immigration officers had changed the spelling of my name from "Šuštar" to "Shuster" when I arrived in America. We accepted the change along with the new customs of our adopted home.

Rozalia and I were married in Our Lady of Sorrows Catholic Church, Rock Springs, Wyoming in June 1903, and resided on "No. 1 Hill" for the rest of our lives. In our back yard, we raised pigs, chickens, and had a cow, plus, of course, a dog which was never allowed inside the house. The family sold milk throughout the neighborhood. First, I worked in the No. 1 coal mine, located close to home, and walked to work each day. The entrance to the mine was approximately located where the North Side State Bank now stands. There was only one 12-hour shift--6:00 a.m. until 6:00 p.m. One time my bi-monthly paycheck was for \$60.00, and the entire family was so proud to think that I had earned that much money.

We had a cluster of emigrant countrymen as our friends. Many couples were married in our home. Weddings were a great occasion for the Slovenian people. There was plenty of food, music, dancing, and sometimes the festivities lasted for two days.

Funerals were also held in the homes because people were not waked in the funeral parlors till years later. Many Slovenians were killed in the mine accidents in Rock Springs. The loss of the breadwinner wasn't a simple matter as there were no pensions, benefits, social security. If the man was a member of a fraternal organization there might have been enough insurance from the Lodge to pay for the burial expenses. After that, the family was on its own and had to manage alone. School-age boys went to work in the mines, as their fathers did; Mother took in laundry or kept boarders, and the daughters secured work as domestics.



Joseph Shuster Sr.

Worked in the coal mines around and in Rock Springs, Wyoming from 1903 until 1933. He passed away Oct. 7, 1939. This photo was taken in 1931 and is a cherished reproduction.

My wife also cared for several boarders who were exceptionally kind to the children and often brought them presents. Some of the Slovenian women were very lonesome being so far from their families, and Rozalia was a sympathetic listener to their problems and always ready to help anyone who needed it. Even though we lived in America, our associations were mostly with people of our own nationality, so there wasn't a need to learn much of the English language. When the older children started school in Rock Springs, they didn't know a word of English since we only spoke Slovenian at home.

Music was in my blood, so I became a member of the first Union Pacific Band in Rock Springs, and helped organize the first "Krainger" band, which played for all the festive occasions of the Slovenians. The "Krainger" band would play most weekends at the Slovenski Dom or Mrak's Saloon, located on "K" Street. I would go down early, and then, later, when the children were asleep, Rozalia, who loved to dance, would come to wherever I was playing. When Joe, Jr. was old enough, he would often accompany his mother, and in later years, he also played in the band. After the dance was over, the band would continue playing the old-country songs as they would walk across the railroad tracks to our home for more music and dancing. As the band came closer and closer, and the music got louder and louder, our children, at home in bed, would awaken and listen. We also participated in the first Wine Arbor Dance held in Rock Springs in the fall. It was a reenactment of a Slovenian custom commemorating the harvesting of grapes, "Vinska trgatév".

Dancers in Slovenian costumes play an integral part in the festival, which begins with the opening dance by the dancers under an arbor hung with freshly picked grapes. The festival theme revolves around a wealthy and stingy farmer examining the fruit in his grape arbor,

knowing that if he doesn't guard the fruit, young people will steal it.

As he is looking over the fruit, the farmer notices a bum reclining in his vineyard. His first inclination is to chase the bum away, but he decides to hire him to guard the fruit for the night. The farmer pays him with a bottle of wine, but after the farmer leaves, it isn't too long before the bum falls asleep.

Then the young village people portrayed by the dancers come into the arbor and begin stealing the fruit, but are caught by the farmer and taken into court. The farmer decides not to prosecute for this first offense. At this point the judge reads the rules to the group, stating that if they steal more fruit they will be fined.

During the polka dancing which follows, the general public in attendance participates in the theme of the festival by stealing the fruit as they dance under the arbor. The violators are caught by the dancers guarding the fruit and taken to court by the policeman, where they are fined by the judge.

In the summer, there were often picnics for the Slovenian people at Kent's Ranch, which was located about ten miles from Rock Springs. All ages were included. Everyone would pile on a wagon, or in later years, in a car, for a ride to the picnic grounds. Sometimes we would have to get off to push the vehicle over the small hills. Everyone liked to sing the old-country songs, especially Rozalia who had a good voice.

Rozalia loved movies. The Nickelodeon was a brief moment of relaxation from the hard work of raising a family and caring for boarders. The tickets cost five cents, and she would go alone to the theater, located approximately where the John Paros Furniture Store now is. It didn't matter that she didn't speak or understand English, for the films were silent movies, accompanied by music that supported the mood and emotion of the film. Later, she would come home and tell the children the story depicted in the movie. One picture which impressed both her and the children was the original version of "Tarzan".

Mother walked to Mass each Sunday and saw to it that her children also attended Mass and received religious instruction. We were all so very proud when the St. Cyril and Methodius Church was completed.

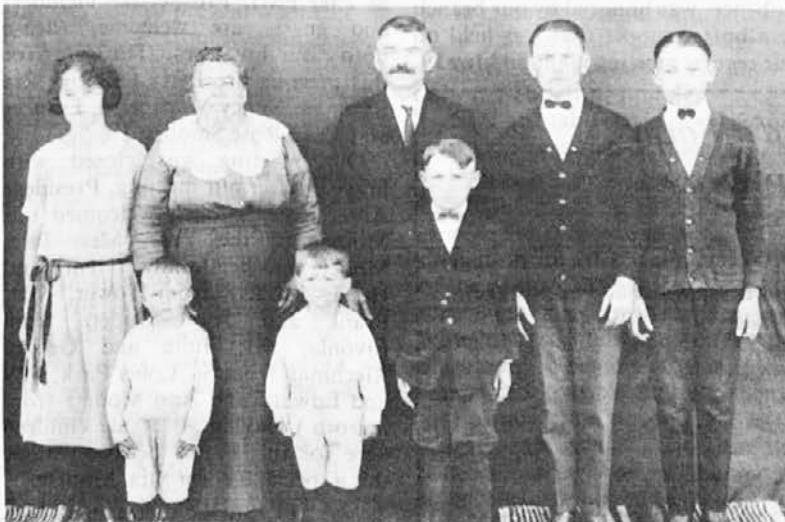
Even though our family was now considered American, we retained many of our old-country customs. Our food was prepared the Slovenian way. The children received small gifts, not on Christmas Day, but on December 6, the feast day of St. Nicholas. On Christmas Day, they would often receive a Holy Card or some small religious item. Birthdays were celebrated, not on the

actual date of birth, but on the Saint's feast day for whom the child was named, just as we did in Slovenia. Later, the children asked if they could celebrate birthdays as their "American" schoolmates did, and we agreed. For awhile the children attended a Slovenian class conducted by the Catholic priest, and they learned to read and write the Slovenian language. Even though we were Americans, we were proud of our Slovenian past as well, and wanted our children to know of their heritage.

The fall of each year became a family affair; everyone had a responsibility in the family. All the children helped to make wine and sausages for the winter months. No child refused when asked to scrub out the big wine barrels and the meat tubs, or even to polish the tuba before a Saturday night dance; they didn't even consider refusing. Sometimes, when the youngest two boys were fussy, mother would call out to the three older children, who might be outside playing, to come take care of the twins, Willie and Jimmy, which they always did. One daughter had the job of barber, cutting the hair of her brothers. By 1925, there were seven children in the family. We would have had eight children, but our first baby lived only one month; they never did know why she died because she seemed to be a healthy child; it must have been a crib death.

Life was so different when Rozalia and I started our lives together. There were no telephones for emergencies or socializing. The grocer would come to the customer's home, take the order in the morning, and deliver it in the afternoon. Most "Krainers" traded at the Rock Springs Commercial because it was owned and operated by Slovenians. During the long coal strike of 1921, we owed the grocer close to \$200.00--but, eventually, paid back every penny. No matter how bad times were, we never considered going on welfare, under any circumstances, but seemed to manage by being more thrifty, and self-sufficient in raising our food.

When I became a citizen of the United States, I recall having to go to the County Seat at Green River to obtain my citizenship papers. One of the hardest things for me to remember was the names and birthdates of our children. Although I was, what is referred to as an "old-country emigrant," I still was grateful and loyal to my adopted homeland that provided a good life for myself and my family. Rozalia and I tried to instill in our children a dual love for Slovenia, their heritage, and America, their birthplace. We hope the education and training they have received will benefit them through a long, happy life; that is why we came to America in the first place. We wanted a better life for ourselves and our family.



Joseph Shuster Family in 1924 or early 1925. Louise (now Anselmi), Mother, Father, Joseph Jr. and Frank; in front are twins, Jim and William and John.

NOTE: Many thanks to Mary Lou Anselmi Unguren for information about her grandparents. Interview with Louise Shuster-Anselmi; information compiled by Mary Lou Anselmi-Unguren 1977-78.

No. 32:

Krivec played for our dancing and listening pleasure. Al Comenshek, our faithful but unpaid bartender, was on the job assisted by Zani Garbincus.

Last but not least, we congratulate Anne Tercek, Br. No. 50 president who is now our new Ohio-Michigan President.

Belated birthday greetings to all May and June birthday ladies.

Don't forget the picnic, as we adjourn until September at which time we are having "Luncheon Is Served". Have a happy and safe summer.

ESTHER GARBINCUS, Rec. Sec'y.

NO. 33, DULUTH, MN

At our April meeting we had 52 members with Alice Cacich winning \$25.00 attendance prize. Helene Abbott became a new member.

Demonstration of Watkins Products as well as "tasty samples" were enjoyed. Thyra Rukavina headed this project as a way to make money for our branch - especially for delegate to next year's convention. Sales for 20 days was over \$1200.00 with a profit of \$350.00, sold by 26 members. We decided to do this again in October for a full month with the thought of Christmas gift purchases as well as for members who did not participate at this time.

Junior members would receive gift certificates for Bridgeman's.

On May 5, Sentina Dincau Spehar was honored as our "Mother of the Year" by 75 members. A "Penny Social" was held which netted over \$50.00.

June meeting had Cyrilla Collard giving a slide presentation on "Grotto of Redemption" in West Bend, Iowa as an idea for a summer visit. Marie Diskin missed the attendance prize. Betty Picconatto was again nominated to Hall of Fame for volunteer driving. Mary Krueger and Amelia Thomas were to be installed as new social members at

our June meeting. Elizabeth Smolnikar is our "Queen of the Month". Easter and Mother's Day cards were sent to all members 75 years and over. Prayers of Sympathy on loss of new social member: Valerie Rychlak Johnston. Also to Thyra Rukavina, Ruth Boben, Tina Zupancich, Armenia Giacomini, her mother; Rose Kresky, and her husband.

Congratulations on new grandchildren: Clem Spehar and Helen Mosack. And to Dolores Dincau for twin great-grandsons.

On the sick list our prayers for Fran Danko and Barbara Anderson, and to any others we may have missed.

All members should be current on dues, and new members should pay \$1.00 to be included in our Funeral Fund.

LOIS PELANDER, Reporter

NO. 34, SOUDAN, MN

With more spring-like weather, Branch No. 34, Soudan, turned out in good numbers again for our regular meeting on April 21. Victoria Bobence brought along the new cookbooks and the ladies were very anxious to inspect the contents--I am sure we will enjoy the recipes but the addition of traditional Easter & Christmas customs, etc., will be well received. The Easter traditions were circulated around Tower-Soudan at Easter with much enthusiasm.

We are happy to announce we have a new member, Margaret Tekautz Yernatich, daughter of Agnes Tekautz, who has been a member of our branch since 1953. We welcome you, Margaret.

Tory also announced that Agnes Tekautz had donated \$100 toward the Slovenian Miners Memorial as a memorial to her husband, John, who passed away this past winter--this was a wonderful thing to do.

Our mother-of-the-year, Victoria Bobence, was honored by our branch at a buffet supper that was held on our regular meeting night on May 19.

We know that all our members made a special effort to be there.

We are encouraged to bring prospective members to our meetings, in hope that we will get more members to carry on the work of those who are no longer with us.

Hostesses for our meeting were Lorraine Berg and her mother, Louise Chiabotti--winners during the social hour were Adeline Mustonen, Eileen Poderzay, Agnes Mattson and Molly Wilson--the attendance prize was brought by Sophie Spollar and won by Adeline Mustonen--so I was lucky this time.

Hope all of you will enjoy our summer, after such a hard winter.

ADELINEMUSTONEN, Reporter

NO. 35, AURORA, MN

We met on Sunday, May 2 for a short business meeting. President Anna Rose Smolich led us in prayers said in Slovenian. We also sang the beautiful Slovenian Women's Union National Hymn in English.

Our Slovenian Women's Union donated \$100 to the Slovenian Miners Memorial fund which will be located in the Interpretative Center in Chisholm, MN.

Anna L. Hodnick has received the *Pots & Pans* cookbooks which sell for \$8.00 each. They'd make lovely gifts - give Anna a call at 229-3515.

Welcome to our new members. Jennie Putzel's daughter, Louise Condit is our new adult member. Barbara Kalar's 3 children: Brent A., Cindy M. and Courtney Anne, and Nancy Martinetto's daughter, Katie Louise are our four new Jr. members.

Today was a special day for one of our Jr. members, Melissa Turk, who received the Sacrament of First Holy Communion. Congratulations, Melissa.

Initiation of new members will be held at our next meeting, (August 29 at 2:00 PM). Prospective members and guests are welcome. Please notify our hostesses. (Hostesses for this meeting are Betty Orazem, Ria Bradach, Nancy Martinetto, Frances and Anna Rose Smolich.)

Our meeting was closed with prayer. After our meeting, President Anna Rose Smolich welcomed our Mother of the Year, Mrs. Julia Modetz and her family. (Henry and Helvie Modetz from Tower, MN; Frank and Jean Modetz from Livonia, MI; Julia and George Riechman from St. Louis Park, MN and Edward and Ann Modetz from Aurora.) Having all of her children here for this happy occasion made this a special day for Mrs. Modetz.

Mrs. Eli Smolich presented Mrs.

Cookbook Order Form**"POTS & PANS"**

Please send me _____ copies at \$8.00 each plus \$1.00 for postage and handling per book. (For Canadian orders, please add \$2 postage).

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zipcode _____

Make checks payable to and send order to:

Slovenian Women's Union 431 No. Chicago St. Joliet, IL 60432

Pots and Pans



When testing many of the recipes in the new cookbook before publication I shared food with neighbors and friends. One neighbor enthusiastically remarked after eating Anne Kompars's Lamb Stew: "We loved it. For that recipe alone I would purchase the cookbook without seeing the others". (I almost omitted that recipe because of the high cost of lamb at that time - \$6.58 for two pounds).

Three delicious recipes for summer entertaining are QUICK HAM BALLS OR LOAF from Mary Ann Samuelson of Oglesby, Ill., and PECAN PUDDING DESSERT from Rosemary Orenchuk of Burgettstown, Pa.

With Pickling Time in season you may want to use your peppers for PEPPER RELISH as prepared by Anne Kompars, our national vice-president, of Chicago, Ill.

Hints:

No. 1: When preparing Potica in a Bundt Pan or Potica Coffee Cake, Mary Vadnal of Euclid, Ohio, suggests that to prevent the two rolls of filled dough from separating when cutting to serve, place first roll in pan with seam side up and second roll with seam down. Also, pricking the two rolls frequently with a toothpick before baking helps to avoid air pockets.

Modetz with a lovely corsage and gift from the S.W.U. She also shared some memories when the Smolich's and Modetz's came to Aurora as newlyweds and lived in the same duplex apartment home.

Ann Gradishar gave an interesting summary of Mrs. Modetz' life from the time she came to America until now. She concluded with the reading

QUICK HAM BALLS OR LOAF

- | | | | |
|-------|--------------------|-------|---------------------------|
| 1 | pound ground pork | 2 | eggs, beaten |
| 1-1/2 | pounds ground ham | 2/3 | cup sweet pickle juice |
| 1 | cup cracker crumbs | 1/2-1 | cup brown sugar |
| 1 | cup milk | 1 | teaspoon prepared mustard |

Mix well the first 5 ingredients. Shape into balls or loaf in an ungreased 9 x 5 x 3-inch pan. Combine last 3 ingredients for sauce. Baste meat with sauce. Bake 1 hour at 325°. Serves 6 to 8.

PECAN PUDDING DESSERT

Crust:

- | | | | |
|---|------------------------------|---|----------------------|
| 1 | small box (8 ounces) Ritz | 1 | stick butter, melted |
| | crackers, crushed, or 2 cups | | |
| | graham cracker crumbs | | |

Melt butter in a 9 x 13-inch pan. Mix in cracker crumbs. Pat to cover bottom of pan. If desired, reserve about 1/2 cup buttered crumbs for topping.

Filling:

- | | | | |
|-------|----------------------------|-----|--------------------|
| 1 | large package Butter Pecan | 1/2 | gallon vanilla ice |
| | Instant Pudding (6 ounces) | | cream, softened |
| 1-1/4 | cups cold milk | | |

In large bowl add the Instant Pudding to the 1-1/4 cups cold milk and mix as directed on package. Blend in softened ice cream. Spread mixture over crust. Sprinkle with reserve crumbs, if desired. Refrigerate for at least three hours or overnight. Serves 12.

PEPPER RELISH

With Pickling Time in season you may want to use your peppers for PEPPER RELISH as prepared by Anne Kompars, our national vice-president, of Chicago, Ill.

- | | | | |
|----|---------------|---|--------------------|
| 12 | green peppers | 3 | tablespoons salt |
| 12 | red peppers | 2 | cups sugar |
| 3 | large onions | 1 | quart mild vinegar |

Wash and dry peppers and cut in halves lengthwise; remove seeds. Peel onions add to peppers and grind through a meat chopper. Put in kettle; cover with boiling water and let stand 10 minutes. Drain. Again cover with boiling water; bring to boiling point; let stand off heat for 10 minutes. Drain. Return to kettle; add salt, sugar and vinegar. Bring to boiling point and simmer gently about 20 minutes. Pour into hot sterilized glass jars to 1/2 inch of top. Adjust lids. Process in boiling water bath for 5 minutes.

NOTE: 1 tablespoon of mixed pickling spices tied in a bag can be added when simmering in vinegar. Remove spice bag before packing into hot jars.

of the poem "M-O-T-H-E-R" which brought many a tear to all of us as we thought of our own mothers. The Slovenian Women's Chorale, accompanied by Anna Rose Smolich at the piano, sang several beautiful songs in Slovenian and English. Betty Orazem read a humorous poem "A Little Mixed Up".

To add to this special day, Father

Dolsina paid a special tribute to our Mother of the Year, Mrs. Modetz at 9:00 AM Mass.

A special thank you to our hostesses for the lovely decorations, refreshments and lunch.

It was wonderful to share this day with you and your family, Mrs. Modetz. God Bless You.

ANNE M. ORAZEM

NO. 38, CHISHOLM, MN

Greetings from Chisholm! We had a delightful meeting on May 5th when we welcomed three new members. We have had sisters Sylvia Baraga, Olga Sartori and Florence Frukman added to our branch roster. How nice for all of us. We have sold 22 Zveza cookbooks already and have orders for about ten more. Those of us who have tried some of the recipes are so satisfied with the results! Hermine, you did a wonderful job.

The sisters of our branch went to mass and communion in a group at the 9:30 mass on May 9th and feel we are carrying on a tradition started by our mothers. Fran Zalec and Ann Wolach were to deliver carnations to home-bound or hospitalized members of our branch on Sat. May 8th as a small Mother's Day remembrance. God bless them all.

We had our Mothers Honor Banquet on May 2nd when our Mother of the Year was honored, Jennie Samsa. About 200 friends and relatives came to honor her. We feel that without her guidance and encouragement our branch would fade away, so it was a great pleasure to have her for our honored guest. The gals in the branch prepared and served the dinner and sister Ann Bradach was in charge of the program. Jennie's daughter in California couldn't be present but sent all the flowers used in the decorations as well as a beautiful corsage. Needless to say, our beloved president who is a very pretty lady, looked beautiful on her special day. We are proud of her and do love her.

At our meeting we mostly discussed the Minn. Day with all committees to be named at our June meeting. And, so with all this news, we bid you adieu and hope that everyone has a beautiful summer and that all branches get lots of new members. God bless you and keep you.

FRAN KELLY, Sec

NO. 40, LORAIN, OH

Time just flies. It's a lovely hot day as I sit and write.

April business first--our meeting was well attended with 23 members. The door prize was won by Mary Janezic.

Donations given by: Mary Mihelic, Agatha Donges, Matilda Strukley, Mary Koziura, Emma Dietrich, Genevieve Wenzel, Francis Krupanski and Louise Seskar. Many, many thanks.

Birthday girls included Agnes

Bucher, Angeline Kozjan and Angie Zgonc, and they served a delicious lunch. Happy Birthday to all.

Tony and Jean Yelenc celebrated their anniversary - and their son, Father Joseph, said the Mass of Thanksgiving.

Joe and Anne Delillo also celebrated their anniversary. Congratulations to both couples and may you celebrate many more.

A new baby girl, Aryn, has been born to Dr. Donald and Marlene Karpinski--the grandma is Dorothy Mahnic Karpinski and aunt, Anne Delillo. Happiness to all. A lot more news-

Of special interest at our May meeting was the honoring of our "Mother of the Year", Molly Glavan. Albina Uehlein read a lovely poem. Then Angeline Kozjan pinned a corsage on a happy Molly and presented her with a gift.

My personal thanks to Molly for the many lovely things she did for me--as I said, "you bake a good cake, Molly! and the "Word of Praise" in our local newspaper.

Our birthday girls, Jean Balogh, Mary Hocevar, Alice Rutar and Johanna Stiglin served a lovely lunch to a happy group of 22 ladies.

On the sick list: Ann Tomsic and Rose Kragley--hurry and get well.

The door prize was won by Sophia Pogacher donated by Jean Balogh.

News from Binnie Uehlein--the cookbooks are selling well; and Glen and Nora Uehlein are also doing well. Glen has just graduated Cum Laude from Rochester Institute of Technology- with a degree in accounting, and Nora is associated with the Lawyers Cooperative Publishing Co. as editor. Nora is an attorney and graduated from Case Western Reserve University's School of Law. They are the son and daughter-in-law of Milo and Albina Uehlein. The young couple have lived in Rochester, N.Y. since 1980. Congratulations, Glen and Nora.

To my fifth grandchild--making the National Honor Society and graduating with honors, congratulations, Dina.

Well, what's left of the summer--enjoy it all.

My husband and I are celebrating an anniversary in June--so, to him and all other couples celebrating this happy day, here is a little poem:

**Coming together
is a beginning;
Keeping together
is progress;
Working together
is success.**

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OH

The May meeting of Branch 41 was opened with prayers by Pres. Amelia Oswald. Attendance was better than usual which pleased us all. We missed our Vice-Pres. Justine Girod who was out of town helping take care of her daughter who, unfortunately, suffered a broken ankle.

A thank-you note was received from the Directors of Slovenian Workmen's Home for our donation at their annual meeting. A very lovely card was received from Norman Hirter and Trudi Dever, husband and daughter of our late member Josie Hirter.

Member Nettie Strukel passed away since our last meeting. May she and all our deceased members rest in peace.

A report of the Combined Branches meeting was given by our Secretary Justine Prhne. The cookbooks and tickets for Branch 50's luncheon assigned to us, have all been sold.

The dinner honoring our Mother-of-the-year Mary Boltezar on Sunday, May 23rd, was truly a lovely affair. After our 1981 Mother-of-the-year, Angela Bohinc, pinned a corsage on Mrs. Boltezar, we entered our beautiful St. Mary's Church for 12 o'clock mass celebrated by Father Victor Tomc. Thank you, Father Tomc, for the meaningful words you said about our honoree. We were all deeply touched.

From comments heard, the dinner prepared by Mary Dolsak and her assistants, was super. Our sincere thanks to Mary for including those delicious "cheese strukle" in the menu...it was a special treat. Many thanks to Millie Bradac, Mary Wolf, Molly Raab and Rose Pujzdar for their help in preparing the meal as well as to all our members who donated their wonderful baked goodies. Our grateful thanks also to Trudi Dever, her daughters Nancy and Lisa and to Frances Maurich for their help in serving. God bless all of you!

This was a very happy and exciting day for our honored guest. Mrs. Boltezar seemed to enjoy every minute greeting and talking with her family and friends. A group of song-birds got together to sing a few familiar Slovene songs. John Maurich, just home from St. Louis University, entertained with his accordion. Mrs. Boltezar's son Tony, we discovered, is Godfather to John. All this brought tears to her eyes and to some of guests as well. Branches represented at the dinner were: Branch 50, 21, 14, 10 and 32.

How wonderful! God bless you and all our guests for helping make the party such a beautiful success. We pray too, that Mrs. Boltazar will enjoy more happy years with her fine family.

May we take this opportunity to congratulate Ann Tercek on her appointment to the State Presidency. We are sure Sophie Magayna would be happy to know that a member with Ann's capability and beautiful personality has taken over the helm. We are happy too.

We wish a speedy recovery to all our ailing members and also to Sutton Girod, husband of our vice-president, Justine.

Our next meeting will take place on Tuesday, September 21st at 1 o'clock. Stay well and happy until then!

CECELIA WOLF and
JUSTINE GIROD

NO. 42, MAPLE HGTS., OH

Welcome to our new members: Madeline Milakovich, Marquerite Repka who are twins, their mother, Josephine Bilicic and granddaughter, Jennifer Repka also Vida Vercek!

Happy birthday to you July ladies, Jeanne Legan, Angie Gruden, Ann Odell, Ellen Kastelic and Amy Buehner.

Our rummage sale was successful. Thank you all, wonderful ladies for helping.

Our Mother of the Year party was beautiful. The mass had a great attendance and also our party for Ann Draganic. She looked lovely and was pleased about everything. We had some nice surprises for her. Thank you for all your good goodies, ladies. We even had the Maple Hgts., Button Box Band play for her and we all sang. It was good to see Jennie Intihar and Jeanne Legan there. Thanks again, Anne and Eleanor, her daughter.

Congratulations to our five members who reached 50 years in our branch, Theresa Filips, Josephine and Frances Stavec, Tonka Kastelic and Nicoletta Lerchbacher. We'll celebrate in July at our picnic.

Wedding congratulations to Frances and Joe Legan in Ft. Myers, Fla. who had their 67th anniversary June 15th. We wish you both good health and many more years together.

Happy Birthday to June ladies, Mary Ann Filips, Jennie Intihar, Betty Ann Kastelic, Dolores Lipnos and Olga Ponikvar.

Best wishes to Frances Stavec who broke her ankle but the cast is off

Anna L. Hodnik:
Youth Director

Learn Slovenian!

I attended a funeral in Biwabik in March and met some of our sisters from Branch No. 39 there. They told me how much they enjoy the **Learn Slovenian** column and of course I was happy to hear this. In the conversation they started asking how different words were said and someone asked how you say "worm" in Slovenian. I told them that I would look it up and write an article about it! So, that's how I find out the topics that I write about!

worm--črv
ant--mravlja
beetle--hrošč
bug--stenica
bumble bee--čmrlič
weevil--rilčkar
mosquito--komar
hornet--sršen
bedbug--posteljna stenica
wasp--osa

snail--polž
moth--molj
roach--platnica
silkworm--sviloprejka
maggot--ličinka
locust--kobilica
gnat--komar
flea--bolha
cockroach--ščurek
honey-bee--čebela

now and to Vida Shega who just had a cast put on her right arm because of surgery. Camille Lao is home from the hospital after serious surgery. Speedy recovery, ladies.

Helen Lipnos spent her Easter holiday in Penna visiting relatives. Wedding bells rang April 30th for Ann O'Dell's grandson, Joe and Pat Krupa at Our Lady of Angels church.

MARY LOU PRHNE

NO. 43, MILWAUKEE, WI

The April meeting was well-attended and we were able to finalize most of our events. The picnic is well on it's way, with several members returning their slips. If you haven't sent in your slip as yet do so as soon as possible. We must know very closely just how many members will attend. Prizes and gifts will be distributed to juveniles. Refreshments. You must bring your own basket lunch. * Baraga Day to be held on September 4th & 5th. Tickets for prizes, tickets for the dinner at Pfister Hotel, and the great book "The Shepherd of the Wilderness" are all available. If you haven't purchased these as yet, do so in the near future. * In November is our Card Party which is our Annual event. * We have several members on our sick list. Peppy Durand, who was at St. Mary's hospital. Mary Frankowski who had surgery, Sophie Bevske, John Champa, husband of Kathy is at Woods hospital, and Joan Zichell who is with her parents, Mr. & Mrs. James Verbick. To all our ailing and shut-ins a speedy recovery. Members remember the sick in your prayers. * Angie

Johnstone (who is the daughter of our first president when our branch started) was grandma for the first time. Her daughter, who lives in Las Vegas, had a baby boy. Angie, all excited, flew to Vegas to see the little bundle. A happy grandma. To her and parents Mr. & Mrs. Sharis Khaldy congratulations. * Olga Siehafer and family drove way up North to attend the First Holy Communion of her granddaughter. Olga's son and his family reside near Superior. * Ann Arko is attending an all class reunion in her hometown Eveleth, Minn. in July. She will then come back to her sister Fran Champa and they will attend the graduation of Fran's granddaughter who is graduating from Madison and getting her M.D. degree. * Mary & Al Tratnik celebrated their 47th wedding anniversary in Las Vegas on May 4. Olga Yapel and her husband are attending a wedding in Minnesota. The son of Mr. & Mrs. Phillips from Indiana will be married in July. Mrs. Phillips is the niece of Ceil Groth. * The grandson of Catherine Kurtius is graduating from high school in Des Moines, Iowa. To all our grade school and high school graduates congratulations and best wishes. * To our sick and shut-ins happy trips. To our anniversary and wedding members, dreams, precious memories, to share, happy years to look forward to.

ROSE KRAEMER, Secretary

GUEST READERS:

Join the growing membership of the Slovenian Women's Union. We need young adults and juniors. Accept our invitation; become a member now!

NO. 50, CLEVELAND, OH

At the April meeting, presided by our president, Ann Tercek, the Cadets escorted seven new members to be initiated by Ella Skoda. Hope they all enjoy our active group. The ladies are: Marge Dobnikar, Alice Bozic, Bertha Vidmar, Theresa Simon, Anna Kosten, Loretta Hlabse and Jo Justin.

New Items: Edward and Ann Kuhel are proud grandparents of Richard Berlin who was a premature infant in November and is doing fine. We're glad for you. Vi and Joseph Zak celebrated their 48th anniversary. Ann and Frank Kristoff, their 42nd and we're hoping you all make 50! Jean Tomsic, our spritely sentinel and potica queen, is in the limelight again as her son, Joseph Jakse exchanged marriage vows with Betty Burke. Congratulations! Our first president 50 years ago, Sophie Posch celebrated a birthday in April with several other members and we all sang to them with gusto. Clap hands for Alice Bozic who won 2 prizes at a split game! Fran Kolenc just returned from Englewood, Fla., where she enjoyed the warm weather playing golf; Ann and Dorothy Winters will be vacationing at the World's Fair in Knoxville, Tenn. Ella and Frank Skoda are off to Westfield, N.J. to visit daughter, Charlotte and two grandchildren; Frank and Vera Sebenik to Ann Arbor, Mich., to visit son and family.

Our Young Achievers: Dennis Marold, grandson of Frances Marold (attends Kent State U.) designed a poster in a campaign by the Amer. Red Cross. It was entitled: "Love is a five letter word: BLOOD". Might be seeing the poster in Cleveland eventually. Dr. Louis Petrovic, son of Marge and Louis Petrovic, president of Resources Eng. Inc. will lead a seminar on evaluation of coal reserves and coal properties for the McGraw Hill company and he has other seminars scheduled. John Seifert, son of Pauline and John Seifert is going to Japan again for Ford Motors. Frank and Nellie Zaller are happy to announce their grandson Jeff Hulse who lives in Allison Park, Penn., will be attending John Carroll U. in Cleveland this fall. So happy and proud to report news on our young achievers!

Another "first" for our Slovenian settlement: Father Pevec, former pastor of St. Vitus Church will be installed as our Auxiliary Bishop of the Cleveland diocese on July 2nd. Our member Mary Perusek's brother

is married to Fr. Pevec's sister. A deserving person to receive this honor and we are all happy for Father Pevec.

No meeting in July and August but we shall have an August picnic at Briardale. Many thanks to our bakers of desserts and I'm sure all members enjoy them. Get well wishes to all ailing members and God bless you and take note,

that,
Kindness is like a cat. When you give it away it usually comes back!

May meeting notes

Beautiful weather and a full house of 88 members joined our celebration of Mother of the Year, Mary Jo Rom's reign. Carolyn Budan, our songbird, sang "Mamici" and to our young grandmothers, "Reci stara mamica" accompanied by our talented Jane Berkopec on the piano. Jane also played for our group singing. All past Mothers of the Year received red carnations, donated by member, Ann Slapnik. Mary Jo received many gifts and a silk flower corsage made by our Mary Perusek and a large Slovene doll made by Ruth Kolenc, out-going Mother of the Year. She is quite talented in making these dolls in narodna nošas. Everyone enjoyed the evening. Good to see Ann Jersan, Ivanka Matic, Jessie Rich and Mamie Marin. Still ailing are Jane Novak, Theresa Simon and Carole Traven. Speedy recovery to all. Our Vice-Pres. sent cards to Mary and Millie Petrovic on the loss of their brother-in-law, Valentine Mavko.

Back from Oregon are the Vidics who visited their son, Clinton, the Susniks from Venice, Florida where they enjoyed the Hot Springs. Rose Bavec is great grandma for the 4th time, a boy Kevin Michael Turman.

Congratulations:

Our SWU Bowling Team completed their season with Sylvia Vegney awarded Hi Game, Hi Average and Hi Series. Nice going, Sylvia! Most improved bowler was Ann Winter. A "thank you" to their bowling secretary, Fran Marold.

Winner of the free dues in 1983 is Antoinette Ilc.

Briardale picnic is August 24th, a Tuesday, at 6:00 p.m.

More "Young Achievers": Mollie Mauer's son, Jeffrey is in De John, France for his company, Avtron. Wrote and said he climbed the Eifel Tower and visited Lourdes, is going on to Switzerland and Italy. Granddaughter, Jackie (of Angela Stupica) is going to England with her

English class from Jackson, Miss. Enjoy your trips!

Robert and Sharon Mramor, grandchildren of Ann Tercek, received honors too. Bob, majoring in horticulture achieved 3.8 average and is on the dean's list at Ohio State while Sharon is a junior at Mayfield Hgts. High and was accepted into the National Honor Society. Nice going, Achievers!

Thanks to our bakers, punch and sandwich makers, it sure helped make the meeting festive and pleasant. God bless and do have a nice summer.

VERA SEBENIK

NO. 52, KITZVILLE, MN

We welcomed two new members this year, they are Katherine Dolinich and Ann Nadeau. Hope you will come to our meetings and be a part of our group. It was so nice to see new faces at our recent meetings - it makes it seem like a family reunion.

In April we heard that Mary Bartol was ailing and we wish her Gods speed to a rapid recovery.

The last meeting of the spring was held at the home of the Kochevar's. It was a nice turnout. We hope you will all come again for Sept. and meanwhile enjoy your vacations.

It is with sorrow I write of the passing of member, Dorothy Pavitich. She was a very inspiring person and in her passing she has left a husband and daughter and many other relatives and friends. We wish to take time out here to express our deepest sympathy to all. I hope that in some way, it may lighten the sorrow of this family to know that we, too, mourn her. Her burdens are now lifted and the cross she bore is gone. May her soul and all souls of her faithful departed rest in peace. Thanks to all the members who participated in the praying of the Rosary and as Honorary Pallbearers for the funeral, namely, sisters Genevieve Zidarich, Ann Knezovich, Mildred Barbatto, Alice Baratto, Margaret Andrican, Rose Trombly.

It is so nice to have such a cooperative group of ladies.

Mary Barton and Frances Russ were patients at the hospital. We wish them all the best and rapid recovery.

I also have to make an apology to Victoria Bobence who was our guest at the 50th anniversary celebration. She is our Regional President. Angie Karish, our former regional president did not attend. I am very sorry I made this mistake in the report. We all did appreciate your

visit and hope you'll come again, Victoria.

Pres. Rose Trombley concluded the meeting with prayer and we enjoyed the usual hour or so of games. The Sept. meeting will be at the residence of Rose Trombley. May God bless you and give you all good health.

GERTRUDE KOCHEVAR

NO. 54, WARREN, OH

We had a nice turnout at our meeting and credit that to the new time which we all enjoy (- lunch time) and place (- at a restaurant). No games were played but the hostess donated the money to the treasury. Still recovering from a fall is Betty Vadas. We send her our best wishes. Also recuperating from major surgery is Virginia Shine's husband, Albin who is our secretary for AMLA in Warren and a fine fella.

Our June meeting was at Helen Kokli's home in Geneva.

It was voted at the last meeting to collect \$2 from each member in place of our money-making project. That plan just didn't work out and the members were more agreeable to giving a donation to the treasury.

Our Mother-Daughter Luncheon was a lovely affair. We had 54 ladies in attendance which is a record. It was so nice to see members who usually don't come to our meetings. Thanks to Millie Pollock, Mary Zuga, and Jo Kassin for the grand afternoon. We honored our Mother of the Year, Anne O'Block and she was presented a corsage by the group.

Happy 60th wedding anniversary to my mom and dad, Frank & Rose Racher. They celebrated the day with a mass at St. James. We then had a dinner for the family and punch and cake at Arbor Manor for all their friends. They have resided there for 5 years already. Their health hasn't been too good but they still keep plugging along and are a remarkable and wonderful pair!

Congratulations to Karen Zuga, Vic's daughter, who has received her Ph.D. degree at OSU. We are all very proud of her. She's the first Slovenian girl in Warren to earn a doctorate (in industrial arts). We wish her continued success.

Happy summertime to all and a speedy recovery to all ailing members. Remember our September meeting will be on Tuesday, the 1st at L-K Restaurant on East Market Street at 1:00 p.m.

JOANNE PONIKVAR

NO. 56, HIBBING, MN

Our April meeting was very well attended and Rose Maras led the prayer. A \$20 donation was received by the Strojjan family for the Slovenian Miner's and Laborer's Memorial which was to be added to our Br. 56 donation. Thank you.

We had on our sick list Mary Bill and Antonia Rapinac. We have lost a member, Katherine Miller. The charter was draped in her memory. To her family, our deepest sympathy and may she rest in peace.

The speaker we had for the evening was unavailable because of the railroad strike at the time and was re-scheduled for the fall.

It was nice to see Mrs. Frances Bernard at the meeting. She has been ill. Ann Selvo was commended for doing good work as our circle chairman. Special prize winner was Hilda Pogorelec. Hostesses took over after the concluding prayer, namely: Mary Sporer, Katherine Marino and Ann Voiovich.

May Meeting

We met at the Assumption Hall and had a large attendance to honor our Mother of the Year, Rose Maras. A corsage was presented to her by the vice-president, Frances Tobey. Meeting began the evening and we concluded it in short order. Antonia Rapinac has passed away and we mourn her. We have lost four members in the past month, Antonia Rapinac, Mary Ayotte, Anna Homa and Mary Bill. To their families, we extend our deepest sympathy and may they rest in peace.

A lovely buffet lunch was served with Judy Radovich, Rose's daughter, pouring. During the luncheon, served at tables lovingly decorated with spring flowers and candles, we had music and singing by Mary Spolarich and Phyllis Pavich. A program concluded the evening - reading to her Mother by Judy, another poem by granddaughter little Mikkie Maras, (her own composition,) a poem by Mary Johnson and accordion selections by Shelly Alms, a grand niece of the honoree. All members, guests and relatives of Rose enjoy the evening.

We extend our gratitude to the hostess committee, Judy Radovich, chairman, Carol Maras, co-chairman, Mary Johnson, Cathran Marolt, Mary Martinich, Margaret Matasich, Dorothy Plese, Elizabeth Spolar, Mary Putzel and Julia Znaider, and we can't forget Toni Rapinac who also was on hand to help before her passing. The following is a word of thanks from our President.

"I would like to thank the ladies of our branch for the honor bestowed upon me as Mother of the Year. I am so proud to be a Slovenian and a member of this fine organization. I can't say enough to you in thanks. It was especially memorable for me to have my family there, my husband, 'Big Nick', (350 lbs.) our children, Judy and Michael and grandchildren Jodi, Laurie, Nick, Rosie, Mikki, Alison, and Brett. My son, Billy couldn't be there but sent his love.

"Thanks to the ladies of Br. 81, Keewatin for the past years, they have invited me to their Mother of the Year party, to the Chisholm Branch No. 38 for inviting me to their affair and the Kitzville branch No. 52 for their good wishes. Thanks a million to all. Rose Maras"

At this writing, we mourn the loss of our National Auditor, Barbara Rosandich of Ely. Deepest sympathy to her family.

To all, have a nice summer and may God bless you. See you in Sept. Hostesses will be Hilda Pogorelec, Mary Magayna and Katie Philipich.

ANNE SATOVICH

NO. 57, NILES, OH

Our April meeting was held at the home of our secretary, Virginia Zevkovich, and was well-attended. During the meeting, reservations were taken for the Mother's Day Dinner at Chiefo's on May 10. All of the members were in favor of starting all of our future meetings at 7:00 PM instead of changing to the afternoons.

Get well cards were signed and sent to Mary Spagnoletta, Betty Slinina, Antonia Milaves, and Jennie Logar.

Mary Opalka celebrated her 80th birthday and was serenaded with the birthday song. Her children treated her to a dinner and she enjoyed it all and is looking forward to her next big day.

Lunch was served by Virginia Zevkovich, Mary Strah and Ann Pease. Prizes were won by Frances Stanec, Ann Gunther, Mary Moler, and Mary Visnosky.

Small Steps

by Thomas C. Gallagher

Do not despair, that you cannot change

The world in a day or two.

Instead, just give your very best

In the little things you do.

Then you will find in days to come

When taken all together,

These little steps did change and make

The world a little better.

ANN PEASE, Reporter

Hurray! Summer at last! It is with our pleasure that we congratulate all those Moms chosen as Mothers of the Year in the May issue.

May's meeting had 19 paid members. We need more ladies to take part. It does a person good to get out and socialize.

Our deepest sympathy is extended to Theresa Shearson in the loss of her husband and to Ann Secan in the loss of her brother.

Margaret Bongorni of Boca Raton, Fla., is a proud grandma for the second time to a baby girl named Rachel Lynn. Fannie Sage welcomes a great grandson, Aaron Blake.

Pres. Frances Korosec, her son, daughter-in-law and granddaughters visited Disneyworld, Fla., where they all enjoyed their stay. Going to the World's Fair in Knoxville, Tenn., will be Fran and Hilda Montequin. They will go by bus and spend 4 days taking in the sights.

Our birthday celebrants for July will be Mary Ferbezar and in Aug.: Virginia Bendick, Hanna Lawrence and Kimberlee Orenchuk.

I have received my **Pots & Pans** cookbook as well as other members and we think it's very successful. Hermine and all those who took part in preparing the book deserve a lot of credit for the job well done.

Everyone, have a lovely summer filled with sunshine and flowers.

ROSEMARY

NO. 67, BESSEMER, PA

Members recited the Lord's prayer to open the meeting as Ann Markovich, Vice-Pres. took over for Pres. Mary Snezic who was not feeling well yet. Just 6 members were present.

With great sorrow we announce the loss of a member in good standing, Frances Pitchentino who passed away May 2nd due to a heart ailment. She was the daughter of John and Mary Snezic, born Dec. 21, 1917. Her husband Joseph died in 1969. Besides her parents, (mother is our president, Mary), she leaves three daughters, Debbie of Youngstown, Sandra Tesone of Struthers and Mary Carchedi of Lowellville, two sons, Ronald of Youngstown and Fred of Boardman, three sisters, Marie Fabian of Struthers, Esther Walker of Clearwater, Fla. Vice-President Ann Markovich and a brother, Lawrence, both of Bessemer and 7 grandchildren. May she rest in peace.

Don't forget to send cards and visit our sick. Mary Marotti, James,

● EDITOR'S MAILBAG... ● COMMENTS, QUIPS AND PRAISE!

To the President of the S.W.U.: I am a new member of your organization and I received THE DAWN for the first time. I am very pleased with it. Now, your secretary, Olga Ancel wrote me a letter that we have members here in Florida. I would be very much interested in finding out where they are, to get in contact with them, so we can get acquainted. Tampa, Florida where I live is a beautiful city. Maybe we can get something going."

Dorothy Valencic
1422 Bogie Dr.
Tampa, FL 33612
(813) 935-7427

● ●
"Please send me information on how I can receive ZARJA—THE DAWN on a regular basis (Ed. note: Applications were sent by Secretary.) Have you ever thought to run a genealogy column where people searching for their roots can be put in contact with others? I do have some experience in this field and would be willing to consider a column if the interest was there and there was no one else to write it. In trying to trace my Slovenian roots I find it virtually impossible to trace where the village churches were destroyed. I think more could be found from living persons."

Mrs. Carl K. Stueland
Rt. 2, Box 447
30810 Elm St.
Lindstrom, MN 55045

● ●
"Dear Friends: I would like to order your cookbook, **Pots & Pans**. I am of Slovene origin, both of my parents, now deceased, came to America in the early 1900's. My father, Frank Bostic, and my mother, Anne (Stirn) Bostic were active members in the SNPJ and SSPZ in Chicago. I grew up and lived in Chicago until 1952 when we moved to Colorado for our son's health. Perusing the recipes in old cookbooks brought back many fond memories and things I took for granted in my younger years struck me with such a force of loving dedication to the family's love and good nutrition on sometimes limited

is in the hospital, Victoria Yargas at Omin Nursing Home in Youngstown, May Bryan at Little Forest and Nada Moore at South Side, Youngstown. We send our best wishes and prayers for better health.

Did any of you see the new Zveza cookbook, **Pots and Pans**? Very

budgets. I wish today's young people could have that warm feeling as they grow older. About the only memories they perhaps will nurture are of Mom opening up a box of cake mix and canned frosting, or frozen cookie mix that TV proclaims to be "like home baked" and worst of all, "instant rice"! The commercials have scared off young housewives from cooking anything from scratch and they make what I call "plastic food". But, enough of my rambling. Please let me know the cost of the new cookbook. Thank you."

Anne F. Towner,
Lakewood, CO

● ●
"I really enjoy the magazine, especially THE IMMIGRANT feature by Irene Odorizzi (met this fine gal at the dedication of the Slovenian Chapel in Washington a few years ago). Also recipes, fun reading what the other circles are doing all over the wonderful USA - as I've often said, it is a powerful magazine, you reach so very many people and can do a lot of good to promote the Slovenian culture and you do! Keep up the good work -"

Mayme Drassler
Bradley, IL

● ●
"My cousin gave me her cookbook, **Pots & Pans** to read. I like the book very much and would like to order a number of them. Please send me the price of the book plus postage. Is this your latest cookbook? Do you publish a new cookbook every year?"

Mrs. Jennie Kusher
Johnstown, PA

● ●
"Thank you for the copies of the ZARJA—THE DAWN publication sent to Louise Nisen, for the Iron Range Historical Society, Gilbert, MN. She has placed them with our Society to be used for our Heritage Column in various newspapers around the Iron Range. We are very appreciative of this donation.

Jean Stimac, Bus. Admin.
Iron Range Historical Society
Gilbert, Minnesota

good book. Buy one!

Don't forget our shut-ins at home. No meeting in July and August. Send dues to Ann Markovich or Mary Percic with a self-addressed envelope.

God bless our sick with good health and all of you.

MARY PERCIC

NO. 73, WARRENSVILLE HEIGHTS, OH

We celebrated our 46th Anniversary on April 18, with a Polka Mass headed by member Evelyn Majersic, music by John Dusek's Orchestra. I couldn't attend because of health reasons, but I received so many phone calls from neighbors, members of our lodge, church members, all very thrilled with this Polka Mass. Those mentioned above, as well as Father Arthur who said the Mass, are all hoping that we have another Polka Mass on our next anniversary. We all want to thank Evelyn for all the time and effort it took. We also want to thank John Dusek and the other members of the band for the beautiful music. Everyone told me what a beautiful voice you have, Evelyn.

We want to thank members who came quite a long distance for this Mass, and they are: Betty Adamovich, Betty Bayus, Louise Berndtson, Jean Novotny, Sylvia Kocjan, and Rosemary Prasek. We also want to thank members of Branches No. 42 - Maple Heights, No. 101 - Bedford Heights, and No. 47 - Garfield Heights, Ohio, who attended. There were sixty-four members and guests who attended a brunch at the Sveden House in Maple Heights, Ohio.

James Kainec, son of Bernie and Carol, grandson of John and Adeline King and Frances Kainec, will have graduated from the West Point Academy on May 28, 1982. James graduated 33rd in a senior class of 907 young men. That is quite an achievement for such a fine young man, and we all wish him our very best in his future endeavors.

We only heard of one couple vacationing recently, and that was George and Louise Brindza who enjoyed Boca Raton, Florida for two weeks.

Don't forget, members, that our annual cook-out will be the last Monday in August, and everyone is looking forward to this lively and happy event.

We would like to thank Gloria Dusek, Leona Mandich, Helen Dusek, and whoever else contributed but whose names I don't have on hand.

MILDRED D. ROBERTS, Reporter

NO. 81, KEEWATIN, MN

We met on April 27th at Fr. Frederick hall when plans were finalized for the Mother of the Year breakfast on May 2nd. The hostesses, Clem Bolf, Mary Zevnick

Happy 90th Birthday, Grandma Rosenberger



On June 21, 1982, Mary Rosenberger of Branch 74, Ambridge, Pa., celebrated her 94th birthday. We congratulate her most sincerely.

Born Mary Theresa Knaflec in Srebernich, Slovenia, she was married in 1908 to Joseph Rosenberger, and three years later they came to America. Their first home was in Pittsburgh, then the family moved to Ambridge. Her husband and son, Joseph Jr., are deceased. She makes her home with daughter Mary and son-in-law Louis Vukovcan. Her son Edward and wife "Honey" live just down the street. She is three times a grandmother and has nine great-grandchildren.

Her favorite pastime is crocheting afghans, each one lovelier than the last. Not only does she give them to her lucky family, but has donated ever so many to church raffles. She is a loyal charter member of our branch, and truly the "heart" of her family.

May God's love and blessings be always with her, and may she have continued good health.

JANE HUDAK, Secy.

and Ann Koski served a delicious dessert.

On May 2nd we were blessed with a perfect day weatherwise for our Mother's Day breakfast and Mass. Fr. O'Donnell gave a message of welcome to the Mother of the Year Mary Marolt and all the members of Slovenian Women's Union. The soloist at Mass was Mary Spolarich who sang *Angelsko Češčenje* and *Lepa si, Marija*. A delicious breakfast was prepared by the members. Mary had her husband, Joe, her sons, Larry and Bruce, her mother, Mrs. Paver and brother-in-law, John and his wife, Lucy, present to help celebrate the occasion. Her two daughters, Pam and Marcia were unable to be present.

Our president, Josie Kapla

welcomed and introduced the guests. She spoke and congratulated Mary on her accomplishments, as a woman dedicated to her family, church and community. She also presented Mary with a corsage and Rosary as gifts from the members. The group sang Slovenian songs accompanied by Mary Spolarich.

Our next meeting will be held on August 25th to make plans for attending Minnesota Day in Chisholm Sept. 12th.

Have a pleasant and happy summer.

MARY MIHELICH, Reporter

NO. 85, DEPUE, IL

May 13th was the date of our Mother of the Year party which began at 6 p.m. with dinner at Yuvan's Supper Club. Mary Suarez, our honored guest had two daughters and two daughters-in-law attending along with our members, totalling 19 persons. A lovely corsage and gift was presented to Mrs. Suarez. Another guest was our regional president, Angela Nico of Br. 89, Oglesby.

Mary, we all wish you many years of good health and happiness. God bless you.

One of our members, Mary Rettko, has left us and has moved to LaSalle, but is retaining her membership in our branch. Good luck to you in your new home, Mary.

To all who are ill, may you return to good health, especially Mary O'Berch's husband, John, a patient in the hospital.

Happy birthday to all the members still celebrating this summer. I have given up any thought of birthdays for myself!

A safe and happy summer to all.

FRANCES MACHEK, Reporter

NO. 86, NASHWAUK, MN

Our meeting was held on May 25th at the Deering Manor with Mary Zakrajsek, president, opening the meeting with prayer. The Minutes of the previous meeting were read and approved. The **Pots and Pans** cookbooks were received and are on sale now. We also donated \$25 towards the Miners and Laborer's Memorial to be built at the Iron Range Interpretative Center in Chisholm.

Our meeting was a lovely one and enjoyed by all. After prayer, the members enjoyed a social hour with guests invited. Hostesses were Mary Gram and Hilda Denne.

Hope to see you at the next meeting.

KATE STIMAC

SLOVENIAN MINERS MEMORIAL NEARS SUCCESSFUL CONCLUSION!

The happy and gracious response of members and friends to the Slovenian Miners & Laborer's Memorial to be erected at the Iron Range Interpretative Center in Chisholm, Minnesota, in tribute to the Slovenian immigrant miners and laborers of the past three generations, has been most heartwarming.

Letters from generous contributors continue to reach us and with each one, there is a thought, a comment and a wish for success. The remembrances of these contributors, of their fathers, uncles, husbands, grandfathers and grandmothers are heartwarming.

All donations will be gratefully accepted and soon we hope to have a full description of the memorial - to be dedicated next May at the National Convention of Slovenian Women's Union.

Our sincere thanks to all the branches, groups and members of S.W.U. who have been generous supporters. We thank the members of our co-sponsoring fraternal organizations, the American Slovenian Catholic Union, American Fraternal Union, various Slovenian National Homes and individual organizations and many, many families.

Read some of the expressions received lately:

"Enclosed herewith please find a check for \$100 contribution for the Slovenian Miner's & Laborers Memorial Fund, located at the Iron Range Interpretative Center, Chisholm, Minn., in memory of all members living and deceased of Br. 81, Keewatin, Minn., and of all Slovenians everywhere. God bless you all and thank you!"

*Maximilian J. Logar and
three sisters, Annie, Elizabeth and Alvina,
Keewatin, Minn.*

"Dear ladies of S.W.U. I am happy to see something is being done for the Miners of the land. We are sending \$200.00 towards the Memorial for both of our fathers who were miners, Joseph Alich and Angelo DiCenzo. My father was killed in 1927 in West Frankfort, Illinois and Al's father worked in the mines of Toluca, Illinois. I am a member of Br. 2, Chicago and am now living in Florida and love the area."

Al & Cookies DiCenzo

"My father and brothers were miners in Kenilworth, Utah. When my brother was 18 years old, he was killed in the Mine. After my father died, my mother didn't want to lose any more sons to the Mines so we moved to Warren, Ohio. The enclosed is in memory of my father, Joseph Smuke and brother, Tony Gorsick."

*Jo Kassin
President, Br. 54,
Warren, OH*

"Enclosed is a check for \$100 in memory of my father and my husband's father who worked in Hancock Michigan Copper Mines. They were Michael Sekola and John Evetz."

*Joe and Rose Sekola
Joliet, IL*

"I wish to contribute \$25 to the Slovenian Miners and Laborers Memorial in memory of my father and mother, Frank and Frances Peritz. My dad worked in the mines in Eveleth, Minnesota as did 3 of my uncles and a number of cousins. I am happy and proud to contribute to this cause."

*Sophie Stampfel
Milwaukee, Wis., Br. 12*

"My dad, Vincent Schuma, came to Forest City, PA in 1900 and my husband, Louis Fenc in 1913 from Slovenia. They worked in the coal mines. At that time there were no safety rules. You just worked and most of the miners developed black lung disease. My dad and husband were victims, both suffering a long illness. So, please accept this check in their memory."

*Jennie Fenc,
Cleveland, OH, Br. 25*

"Enclosed is \$25, a small contribution for the Slovenian Miners and Laborers' Memorial in Chisholm, Minnesota. Congratulations! You are doing a beautiful thing for our people in their memory. My husband, John Judnich was born in Ely, Minnesota but moved to San Francisco in 1929. He is retired now, having had a massive stroke almost two years ago and is in a convalescent hospital now. When I read him the article in ZARJA about it, he cried and said: *Please send them \$25 in memory of my dear father who worked in the Ely Mines.* Wishing you great success! We are sincerely yours."

*Anna and John A. Judnich
San Francisco, CA*

"Enclosed is a check for \$200 toward the Miners and Laborers Memorial. In 1913 my uncle (born in 1882), Matt Krall, worked on the Iron Range Railroad in Chisholm, Minn. as a brakeman, that being the year he lost his life in a railroad accident. The remains were buried in a Chisholm cemetery. Being his namesake, I would like to make this donation in his memory. My wife, Catherine, has been a member of Br. 28, Calumet, Michigan since 1934."

*Matt and Catherine Krall
Calumet, Mich.*

"Enclosed money order for \$25. I would like to make a contribution to the Slovenian Miners' project in loving memory of our parents George and Anna Stephan, who lived in Soudan, Minnesota many years."

*Rose Scoff
Past State President
San Francisco, CA*

"Peace to all! Am enclosing a small donation towards the project you people have in mind. I wish fervently that it were more, but as the saying goes: *every little bit helps!* Here's hoping you reach your goal. God bless you, all. Fraternally,"

*Frances Lathrop (A Slovenian Hoosier, Francka!)
Indianapolis, IN
St. Joseph Society No. 45, A.F.U.*

Belated Happy Mother's Day to all of you mothers. April meeting we had installation of officers: Pres. Mary Ann Samuelson, Vice-Pres. Georgia Dooley, Financial Sec. Mary Kernz, Treas. Emma Foltz, Recording Sec. Frances Meglich, Sunshine, Darlene Wasielewski, Auditors, Anna Batty, Catherine Golick, Helen Komater, Chaplain, Frances Rolando, Spiritual Advisor, Fr. Dennis Mackessy. Zarja reporter and Publicity, Mary Ann Samuelson.

We donated to the Slovenian Miner's and Laborer's Memorial. We also presented a clock to our dining room of the Oglesby Dickinson House where we hold our meetings at no cost. Manager, Dorothy Urbanowski accepted it graciously.

Mother-Daughter Banquet on May 11th was at the Cedar Point Lounge and Restaurant. It was a big success. Members and guests received potted flowers. Lena Dawson, chairman, presented a style show of antique dresses, hats and jewelry, some pieces 75 years old. The models were relatives of Lena.

We honored all mothers. Thanks to the committee consisting of Lena, chairman, with Frances Gorisek, Lorraine Munson, Betty Hamilton, Josephine Argubright and Ann Rogers.

On the sick list were Georgia Bima, Celia Hobneck, Sophie Frank, Darlene Wasielewski, Alvie Jerine, Mary Kernz and Emma Foltz.

Magdalena Skoporc celebrated her 95th birthday on May 15th. Antoinette Muhich was 98 years young on June 27th. Other June birthdays were Mary Dittle the 8th, Mary Ann Samuelson, 14th, Elsie Zabovnik, 25th, and Happy Birthday also to Mary Dusak, 97 years young, Anna Vogrich, 81, Sophie Frank, 85 and Frances Mozina, 83.

The June meeting was held at my home. It was a White Elephant Sale. We also are happy to report that we have already sold 105 new cookbooks! Congratulations, Hermine Dicke, you did a grand job on the cookbook!

The Polka Fest was held June 27th at Oglesby's Lehigh Park. We enjoyed hearing Frankie Yankovic and the Don Lipovac Orchestra from Kansas City. It was a three day event and very enjoyable.

Fr. Mackessy celebrated his Silver Jubilee recently and we know that everyone who attended the services June 6th was impressed. Mass was followed by a reception at the Holy

Family school gym. Our sincere congratulations!

Fr. Bernard Horzen, OSB was honored again recently by being asked to teach a course at Bradley University this summer. He is a very successful teacher at St. Bede's high school. He is known for his fantastic technique in teaching chemistry. We wish him all the best and many more years in his profession.

Karolyn Senica, granddaughter of our member, Barbara Sitor, received the Blow Medal for athletics-scholarship-leadership at LaSalle-Peru High School. She is the first girl athlete to be so honored since the medal was first presented in 1922. She was also honored with the Bausch & Lomb Honorary Science Award. She is a top student in her graduating class and an 1982 Illinois State Scholar among other awards. We're very proud of her.

MARY ANN SAMUELSON

NO. 92, GUNNISON, CO

April 20th meeting was at the home of Margaret Depew with 14 members present. All reports accepted as read. Frances Guerreri is making an afghan for our Convention and tickets will be distributed. Our Chosen Mother of the Year, is Fran Austin. Plans were in the making for the celebration. Sharon will make the crown and Rose, Frances and Margaret Depew and Margaret Malensek were finding a place for the party.

Nursing Home party of May 22nd was discussed.

Suggestions were made for money-making projects for this summer and crafts for the convention. Mystery Box was donated by Frances Somrak and won by Linda Mikus. High winners were Loretta and Bunnie, low, Frances and Margaret. Margaret served a delicious apple strudel and ice cream.

Our deepest sympathy to member Rose Carricato who lost her husband, Joe, and to their four children. All that knew Joe thought very highly of him. He was a very friendly man.

May 18th meeting was at the home of Beth Weaver and Frieda opened the meeting with prayer with 17 members present. Minutes by Linda and one correction. Treasurer's report approved as read. The Nursing Home sent a letter in appreciation of all done towards the home. Also, we were invited to attend their next event on the 22nd. A thank you card was also received from Mother of the Year Fran Austin telling us how thankful she was to be chosen. Our Mothers'

dinner was a big success. A special thank-you to those who helped. There were 34 present for the dinner.

The Nursing Home birthday party was planned. Seven members were helping to bake and 3 will donate nuts and candy. Entertainment was to be by Barbara Hyatt's dance class.

For the convention we are asking out members to be thinking about ways you can help. Get your arts and crafts started. We will also have a bake sale at the next meeting to be held during the Cattlemen's Day in July. Mystery Box was donated by Linda, won by Betty. High prize winners were Margaret Malensek and Rose Carricato, low, Sharon and Margaret Depew. We had a meeting coming June 14th. Our hostess served cake, fruit, punch and coffee. Delicious. See you next month.

FERN WHITE

NO. 95, S. CHICAGO, ILL

Due to the untimely death of Raymond Hansen, husband of Julie Hansen, our "Woman of the Year" party was cancelled. The news of his death came as a great shock to our entire membership. His departure was sudden, unexpected and particularly distressing. He was much esteemed in the community in which he lived because of his unselfish devotion to Sacred Heart Parish, to which he gave so much time and effort. He had really dedicated himself to the needs of his church and he will be missed. May God bless and keep Julie in her hour of sorrow.

Evelyn Driscoll, Chairlady and Mary (Bob) Perkovich, Co-Chairlady, will announce when and where the festivities will be held at a later date.

Our April and May meeting was well-attended. The goodies were provided by Florence Senzel, Mary Malcic, Julie Hansen, Lois Chereso, Ann Brkljacic, Sylvia Vukodinovich, and Ann Pave. Hostesses Mary Toporis, Mary (Matt) Perkovich and Amelia Cuzella attended us. Cash by Eileen Barone, Mary Nicksic, and Bernice Bubbel; \$3, Theresa Franbarger (N.C.) \$2 Ann Kompare and Fran Seabloom; \$8.50 Bernice Morrison.

Sylvia Vukodinovich, the whiz kid, introduced a fun game, which all of our members got a big kick out of. She never messes around but always finds a way to make our members happy. Thanks, Sylvia.

Happy that the following members are all on the mend after their stays in hospitals: Rose Winters, Ann Polancic, Ann Sertich, Mary Jurko and Ann Pearson who suffered a bloodclot in her lungs. Also happy to

MOTHER OF THE YEAR

hear that Helen Golich's mom is feeling better. Our prayers for John Andertich, a recent amputee, brother of Mildred Poropat, Mary Nixks and Fran Seabloom, that God will give him courage and strength to face the many obstacles that will be before him.

Congratulations to Ann Pave on becoming a great-grandmother for the first time, and to Dolores Hennelly for becoming a grandmother for her first time.

A thousand congratulations to Jerome J. Cuzella and Virginia Ann Gilson who were married on April 17 at St. Elizabeth's church in Denver, Colo. The bride is a graduate of Catherine McAuley High School and the University of New Mexico. Jerome is a graduate of St. Francis De Sales High School in Chicago, St. Joseph's College in Collegeville, Ind., and Bowling Green State University. Matron-of-honor was Karin Tucco of Chicago, Richard Marro of Denver, the best man; Christine Gilson, niece of the bride, Christina Marie Hanson, niece of the groom. Attending the wedding was the sister of the groom, Catherine Hanson and hubby Philip, and another niece, Ann Marie and, of course, the mother of the groom, Amelia Cuzella. Many friends and relatives from Chicago attended the reception. The happy couple is honeymooning in Wyoming and will make their home in Lakewood, Colorado. I am sure that Grandma and Grandpa Mesin are somewhere up above looking down on both of you saying, God bless you and yours, now and always. May I add my felicitations to the many you already have received on your wedding day.

In conclusion: Have a happy and safe summer, so that all of you will return healthy and happy in September.

MILDRED JAMES

NO. 100, FONTANA, CA

First of all, I wish to move Anne Kapel's uncle, Circuit Judge Robert Buchar, back to his proper city, Joliet, instead of Peoria where I had wrongly placed him. Sorry about that mistake, your honor. I plead guilty.

Our Corporate Communion assemblage was well-attended and the breakfast served by the ladies of the Sacred Heart Church Altar Society deserves favorable commendation.

Anne Kapel and husband became happy grandparents of twins born on April 1st. The equally happy parents of a girl and boy are John and Randi

Stephanie Hometz, Branch 105's Mother of the Year, is an inspiration to all who know her. For the past several years, Steffie has been having problems with her eyesight, but she certainly doesn't let it stop her from being a wife, mother and good friend.

Stephanie was born in Calumet, Michigan in 1909. She and her husband Anthony have been married nearly fifty years. They have two children, a son, Gerald, and a daughter, Cheryl and together with their five grandchildren they are one happy family.

Although her participation with the Branch is a little limited at the present time, Steffie attends as many meetings as possible and she always has a kind word, a beautiful smile for all. She is without a doubt, one of our very favorite members.

Kapel. Much good fortune is wished for the entire family.

Every day I thank God for my treasures. No, I'm not referring to material wealth but to some things much more precious such as the treasure of true friendship which has come to full light again in the personages of Mary Kebe of Br. 100 and Mary Galassini of Br. 2 who resides in Florida. With friends such as these, one is never in the grip of poverty; instead you remain the recipient of uncalculated riches.

We had a super day commemorating all mothers, our 25th anniversary and our 50 year member Stephanie Majcen. Our other 50 year member, Christine Filipis was unable to attend as she spent Mother's Day with her family in another city.

Our dinner, as per usual, was simply delicious. I felt guilty about eating all those calories, but what the heck, when you're celebrating special occasions, you can't help but fill up on many other things besides calories; such as laughter, faces of dear friends, pleasant conversations and other nice things that take place when Slovenians meet.

The birthday members for the months of April, May, June and July are wished much happiness for many years under the guidance of our Lord.

On May 16th, we had the pleasure of meeting Father Lovrencic at the Sacred Heart Church in Etiwanda where annual Slovenian May Day devotions were held. It is a special day that is enjoyed by our nationality each year.

On May 27th, our spiritual ad-



To our choice as Mother of the Year for 1982, we send our love, best wishes and our gratitude for her friendship.

Reporter

visor, Father Strancar celebrated the 50th year of his ordination at a Mass at St. Bernadine's church. Br. No. 100 looked forward with happy anticipation of sharing in that golden year event.

I wish to take this opportunity to thank Jean Kurilich for the many years of dedication to our Zveza. She is absolutely superb and sets up a beautiful example of an ideal member, Jean, I salute you!

I'd like to pass on a humorous sign that came to my attention, it read, "as you grow older, you don't forget, its just that you don't remember." It tickled my funny bone as it certainly applied to me.

God Bless You All.

EDITH DRAWENEK

NO. 105, DETROIT, MI

Our April 3rd meeting was at the home of Ann McGee. She and her sister, Sophie were co-hostesses.

We had a small attendance in spite of the weather and had a merry time. Three lovely guests joined us, Helen Scherwin, Ann's sister-in-law from Toronto, Martha Skofic and Vicki Droughty, our new member.

Mother of the Year is Stephanie Hometz. She is a very deserving person and our love and congratulations go out to her.

Our dinner of May 16th was held at the Hoffman House restaurant. We'll have more to report on it later.

Here's wishing all our ailing members a speedy and lasting recovery. Our prayers are with you. Happy birthday to all our members during these months.

ANN POBANZ

DRUGI FESTIVAL SLOVENSKE FOLKLORE

V AMERIKI

3. IN 4. JULIJA



Slovenski Folklorni Institut vljudno vabi vse rojake da se udeležite DRUGEGA FESTIVALA SLOVENSKE FOLKLORE kateri se bo vršil 3. in 4. julija na Slovenski Pristavi v Genevi.

Nastopalo bo dva dni čez 300 mladih Slovencev, Slovenk, muzikantov, pevcev in plesalcev v skoro vseh pokrajinskih narodnih nošah z originalnimi plesji, glasbo in petjem.

Lansko leto se je sporočilo o novi folklorni skupini ki se je ustanovila v Clevelandu pod imenom Slovenski Folklorni Inštitu v Ameriki in pod vodstvom ge. Ede Vovk Pušl. Ob tistem času se je ta skupina pripravljala na svoj Prvi Festival Slovenske Folklore v Ameriki, podjetje, katero je bilo priznanja vredno ne samo zaradi svojega velikega obsega, ampak tudi zaradi sorazmerno zelo kratke dobe obstoja te folklorne skupine. Sicer pa je bilo to zelo značilno za to dinamično društvo ki je do današnjega dne uspelo in zaslovelo v Clevelandski etnični kot splošni javnosti kot še nobena slovenska kulturna organizacija.

In uspel je ta festival, tako kot so uspela vsa druga podvzeta inštituta. Veterani prirediteljev na Slovenski Pristavi sploh niso mogli verjeti navalu množice. Bila pa je to izredna prireditev, več kot vredna svoje vstopnice in vožnje. Nastopalo je dva dni od dveh popoldne do mraka neprestano, čez 400 plesalcev, pevcev in muzikantov. Poleg šest skupin Slovenskega Folklornega Inštituta so nastopali plesalci Slovensko ameriškega radio kluba iz Chicaga, folklorna skupina Nagelj iz Toronta, Soča iz Hamiltona, Triglav iz Londona in Geneva Grape Jamboree Slovenian Folkdancers. Nastopala so pevska društva Glas Slovenije iz Chicaga, Majolika iz Hamiltona, Lipa iz Geneve in Fantje na Vasi iz Clevelanda. Zaigrali so harmonikarji pod vodstvom Joe Kuserja iz Clevelanda, Fairport Harbor Button Box Club, Mountaineers orkester iz Barbertona in Herminie Button Box Club iz Herminie, Pa. Do viška se je

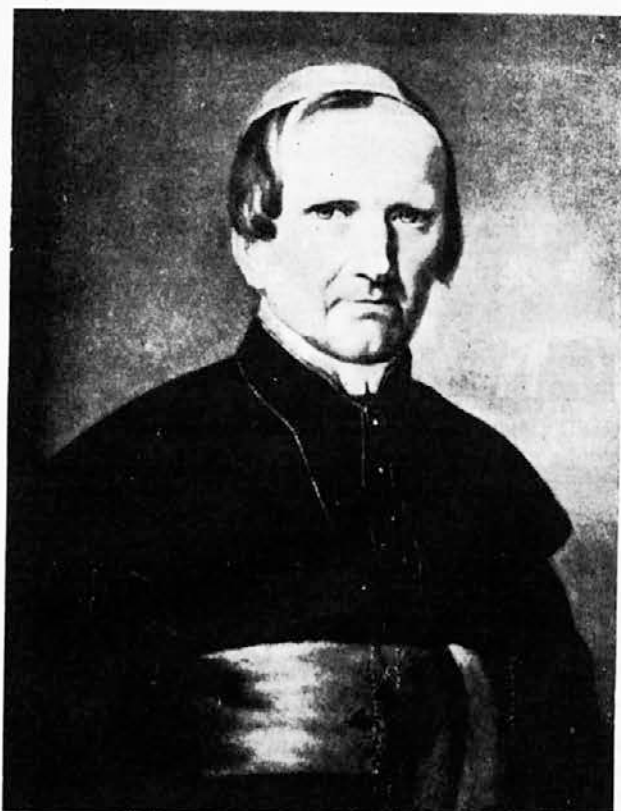
izkazalo vzdušje slovenske mladine iz vseh krajev, ko so se srečali v skupnem prizadevanju da predstavijo svoje izvrstnosti. Odličnost je bila vidna v njihovih gibih, koreografiji, kostumih in originalnosti. Nadvse srečni pa so bili gledalci ki še niso videli takega števila lepe slovenske mladine v tako zdravem udejstvovanju, kateri je obenem nudil nadvse prijetno zabavo in obudil spomine na svoja lastna mlada leta.

Dejstvo je, da folklor pritegne marsikaterega mladega človeka posebno živahnega značaja, ki bi se drugače odtujil. Dejstvo je tudi da je marsikatero dekle postalo brhko in vitko in se nosi in obrača z večjo eleganco. Dejstvo je, da so se povezala prijateljstva med mladino ki jih ne bodo zapustila celo življenje. In opažajo starši da dobivajo njihovi otroci boljši prijem in pogled na bodočnost.

Drugi Festival Slovenske Folklore bo posvečen vsej slovenski mladini, kajti preko nje bo naša preteklost prešla preko sedanosti v bodočnost. Pripravlja se ta mladina iz raznih krajev Kanade in Amerike, da se zopet srečajo, združijo, pokažejo svojo spretnost in se eden od drugega naučijo vzdušja, zavesti in ponosa, da se ohrani naš mladi rod, ker le oni so nosilci slovenske dediščine v bodoče rodove. Le to je največji namen festivala in zato vabimo Slovence iz cele Canade in Amerike da podprejo to našo mladino in se nam pridružijo na Slovenski Pristavi julija 3. in 4. Rezervirajte si to soboto in nedeljo, ne bo vam žal.

Navodilo do Slovenske Pristave: Interstate 90 do Geneve izhod 218, nato južno po Rt. 534 tri kilometre, desno (zahodno) po Old River Rd. 1.5 kilometrov, potem desno (severno) po Brant Rd. do Pristave. Za nadaljne informacije kličite:

Slovenski Folklorni Institut
P. O. Box 17359
Euclid, OH 44117
216 — 951 1782



ŠKOF ANTON MARTIN SLOMŠEK
drugi slovenski svetniški kandidat
(1800 - 1862)

Slovensko ljudstvo je po njegovi smrti stalno poudarjalo svetost škofa Antona Martina Slomška in pričakovalo, kdaj se bo začel proces za beatifikacijo (razglasitev za blaženega). V mestu Mariboru, kjer je kot lavantinsko - mariborski škof umrl leta 1862., so po 30 letih začeli s pripravami. Treba je bilo zbrati vse Slomškove spise in teh ni bilo malo. Dokazati je bilo tudi treba, da se mu ni izkazovalo javno češčenje, pač pa, da je živel in umrl v duhu svetosti in da ta duh svetosti še vedno neprestano obstaja. Vse te priprave so bile skoro zaključene, ko je nastala druga svetovna vojna, ki je prav v Maribor posegla s posebno kruto roko. Vse, kar je bilo slovenskega, je moralo čez noč izginiti. Veljala je Hitlerjeva zapoved: Maribor mi naredite zopet nemški. Pisatelja knjižice "Škof Slomšek" g. Franca Hrastelja (iz katere so ti podatki), so vkljenjenega v verige takoj odpeljali v Dachau. Duhovniki mariborske škofije so bili v glavnem izseljeni na Hrvaško. To se je zgodilo tako nenadoma, da niso mogli zbrati Slomškovih del in spisov komisije za beatifikacijo in na varen kraj shraniti. II so ostali kar v navadnem odprtem zaboju na hodniku hiše, koder so Nemci vsa leta hodili mimo. Vse, kar je spominjalo na Slomška drugod, so odstranili. Toda ta zaboj je ostal ves čas na mestu.

Ko so se leta 1945. slovenski duhovniki vrnili, so našli ta zaboj nedotaknjen. Proces za Slomška se je nadaljeval in se v Mariboru srečno zaključil, ne pa seveda v Rimu. Slomškove spise so v tisku in v prepisih 1. 1962. poslali tja na pristojna mesta. V

ANA GABER:

ŠT. 2, Chicago, IL

NAŠA
SLOVENSKA
DEDIŠČINA

Rimu bo odločeno, če in kdaj se bo začel apostolski proces za beatifikacijo. V to smer sta že mnogo storila dva sedaj pokojna mariborska škofa dr. Andrej Karlin in dr. Maksimiljan Držečnik. Sedanji mariborski škof dr. Franc Kramberger je ob ustoličenju za škofa izjavil, da se bo z vso vneto posvetil prav Slomškovi zadevi.

**"Sveta vera bodi vam luč,
materin jezik pa ključ
do edino prave narodne omike"**

—Slomšek—

Anton Martin Slomšek je bil rojen 1.1800 v lepem kmečkem domu na Ponikvah na Štajerskem, kot prvorojenec in že namenjen za naslednika. Mati ga je vzorno vzgajala in ga kaj rada pošiljala ob nedeljah v šolo h kaplanu Jakobu Prašnikarju. Po vaseh v tedanjem času ni bilo šol, le v mestih, pa še te so bile samo nemške. Težko je bilo pregovoriti očeta, da so Tončka poslali v Celje v šolo. Sila bridko ga je zadela novica, da mu je na Slomu umrla mati in g. Prašnikar mu je obljubil, da mu bo nadomestoval starše.

Nekaj let je bil v šolah tudi v Ljubljani; tam je srečal slovitega našega pesnika Prešerna in se tudi navzel ljubezni do slovenskega jezika. Z odličnimi spričevali se je vpisal na bogoslovno šolo v Celovcu. Poleg rednega študija si je naložil še posebno delo: druge bogoslovce je pričel poučevati slovenščino, zato da bodo lepše pridigovali in učili svoje ljudstvo.

Postal je duhovnik v starosti 24 let. Kot kaplan se je tudi on lotil nedeljskih šol, da so se kmečki otroci naučili brati in pisati, računati in peti. Zlasti petje je bilo Slomšku zelo pri srcu: sam je zlagal pesmice in tako smo dobili njegove "Preljubo veselje", "Veseli hribček", "Glejte, že sonce zahaja" in druge. Slovenskih knjig za šolo ni bilo. Sam je sestavil zanimivo "Blaže in Nežica v nedeljski šoli".

Bil je povsod vzoren duhovnik, neutruden in vsestransko sposoben. Spisal je več molitvenikov duhovnih knjig. Postal je župnik, dekan, prošt-opat v Celju, šolski nadzornik. Učil je: verski pouk mora biti vsem razumljiv, zato učite slovenske otroke slovenskih molitev, nemške otroke pa nemških. Za uveljavljanje slovenskega jezika na Koroškem in Štajerskem je naletel na mnoga nasprotovanja. Ko je bil star 46 let, je postal škof. Njegov sedež je bil v Št. Andražu na Koroškem z naslovom lavantinski škof.

Škofu Antonu Martinu Slomšku pripisujemo tri važne stvaritve:

Za izdajo dobrih knjig za ljudstvo je ustanovil 1. 1851 Družbo sv. Mohorja v Celovcu, ki obstoja še danes. Že 130 let pošilja ta družba poučne in leposlovne knjige med Slovence in prav tej družbi gre zahvala, da med nami nimamo nepismenih ljudi - analfabetov.

Med duhovniki je ustanovil Bratovščino sv. Cirila in Metoda na čast svetima bratoma, ki sta prišla 1. 863 iz grškega Soluna na slovansko Moravsko. Ta dva nai prosita za edinost vere in združitve ločenih bratov katoličanov in pravoslavcev, združitve Rima in Carigrada.

Prenos škofijskega sedeža iz odročnega St. Andraža na Koroškem v Maribor na Štajerskem. Ta selitev in ureditev 1. 1859 je skoraj izčrpala njegovo energijo. Tri leta pozneje je Slomšek omahnil v smrt.

Glejte Že Sonce Zahaja

Glej-te, že son-ce za-ha-je, ako-raj za-go-ro-bo
Čuj-te po-drev-lu-fu-me-ti, glej-te kak-ve-tri-č-ji-
šlo-hija-hija hla-den-po-či-tek nam-da-ja
ako-raj-se-že-čne-mra-či-ti.
poj-d'mo-ve-se-lo-do-mov
hi-tro-dá-bo-mo-do-ma Čuj-te-zvo-ni-ti, po-
-či-vat-zvo-ni, čuj-te-zvo-ni-ti, po-či-vat-zvo-ni.
Zvo-ni, te-zvo-ni no-coj sladko-po-či-vat-za-po-
-je.

From "Slovenian Songbook Vol 2"
by Cecelia V. Dolgan, Cleveland, OH

NOVI ODBOR PODR. ŠT. 10

Novi odbor podružnice je že pridno na delu. Izvoljen je bil naslednji odbor: Predsednica Jean Planinsek, tajnica in blag. Rosemary Susel, nadzornici: Marie Gombac in Caroline Stefancic. Bivša predsednica Anna Markovich, ki je lepo vodila podružnico 20 let, je čestitala novemu odboru z željo za kar najbolj uspešno delovanje.

Zahvala velja dosedanji predsednici in novim odbornicam pa čestitke in voščila za uspešno delovanje.

Na majski seji je bila lepa počastitev zaslužne matere leta,

ge. Jennie Batich, ki se je zahvalila vsem za lepo udeležbo.

Posebna zahvala velja tudi Ann Trček, novi predsednici skupnih ohijskih podružnic, ki je tudi predsednica št. 50 in glavni nadzornici Irene Jagodnik od št. 50, ki sta se tudi udeležile te seje.

Članice naj odslej poravnajo svoj asessment, če pošljejo na naslov tajnice in blag. Rosemary Susel, 9965 Knollwood Drive, Mentor, O. 44281, tel.: 1-352-3652.

Tudi Zarja želi odboru in članicam št. 10, mnogo uspehov pri njihovem delovanju.

p. Atanazij Lovrenčič, ofm:

Tvoje poslanstvo

Ko gledamo mlade ljudi, ko končujejo šole, začenjajo novo življenje kot novoporočenci, neka zavist se nas loteva, češ, ko bi bil jaz zopet mlad, mlada, kaj vse bi se dalo narediti. Pri tem pozabljamo, da smo tudi mi bili mladi in imeli priliko za različne stvari v življenju; a stem da smo starejši, da je že precej let za nami in ne pred nami, ne pomeni da je sedaj vse brez pomena, da je naše življenje končano. Prav obratno; vsak dan šteje, vsak dan je važen. S toženjem ne bo nič doseženo; pač pa z vsakim novim dnevom, ki ti ga Bog daje zjutraj, se da veliko narediti.

Ko se mladina pripravlja na življenje s šolo, Sveti Duh jim deli svoje darove, da jih usposobi za delo; a to delo, to poslanstvo traja vso življenje. Torej naše poslanstvo še ni končano. In s tem da še živimo, lahko izboljšamo veliko stvari. Stvari ki smo jih morda zanemarili v prejšnjem življenju, lahko sedaj nadomestimo. Sveti Duh ni radodaren samo za mladino, On hoče, da vsak človek konča svoje poslanstvo, kot je določeno pri Bogu. Zato je darežljiv še posebno do starejših, da dovrše svojo nalogo dobro. Lahko bi rekli, da je konec življenja takrat, ko človek zgubi pomen življenja, ko nima več tiste notranje moči, ki bi ga prenesla preko težav. A dokler se človek zaveda, da ima poslanstvo prav do konca svojega življenja, tak bo stal mlad; njegove misli bodo vesele, njegov obraz bo izžareval notranje zadovoljstvo, zavedajoč se, da ima delo določeno pri Bogu.



ŠT. 14, EUCLID, OH

Materinska proslava je za nami. Imele smo se prav dobro. Mary Dolšak s pomočnicami nas je postregla z dobro večerjo. Hvala lepa. Udeležba je bila tudi dobra in želja bi bila, da bi se članice vedno v tako lepem številu udeležile naših sej, ker potem ima tudi odbor več veselja za delo.

Pri družini Vinko Globokar so kupili punčko, da bo delala družbo mamici, očetu, bratcu, kakor tudi stari mami Mici Globokar in prastari mami Margaret Tomazin. In Mici Globokar je takoj vpisala vnukinjo k št. 14, SZZ!

Imamo tudi več novih članic: Cathlin McCracken, Lillian Oražem, Joan Mc Donough in Silvia Banko. Vse iskreno dobrodošle!

Bolne članice so: Lucille Ogrinc, Frances Krištof, Frances Streetar in Frances Kovač. Želimo, da se jim ljubo zdravje čimprej vrne. To želimo tudi drugim bolehnim sestram!

Naše sožalje družini Antonije

ZAPUSTILA NAS JE MARY OTONIČAR ZVEZINA DELAVKA IN BIVŠA OL. ODBORNICA



Redko najdemo preprosto ženo brez velikih šol, ki je toliko storila za slovenski narod, kakor naša ljubljena Mary. Vse svoje življenje je bila predana svojemu narodu, svoji cerkvi in njej tako ljubemu slovenskemu jeziku. Za Zvezo ni bila nobena pot prestrma in nobeno delo pretežko, da ga ne bi izpolnila, ker je vedela, da z delom za Zvezo

najboljše služi narodu in cerkvi. V prelepem mesecu majniku je za vedno zatisnila svoje oči, kar je posebno pomembno, saj je bila velika Marijina častilka in Bog jo je prav v tem mesecu poklical k sebi. Mi se najlepše oddolžimo njenemu spominu, če nadaljujemo njeno delo.

Ameriška Domovina je na dan njene smrti objavila njen naslednji življenjepis:

Umrla je 92 let stara dobro poznana slovenska pionirka Mary Otoničar, rojena Arko v vasi Podklanec, fara Sodražica, od koder je prišla v Cleveland 4. novembra 1909, k svoji teti Frances Lunder na Addison Road, vdova po leta 1965 umrlem možu Rudolfu, mati Rudolfa ml. (umrla l. 1947), 3-krat stara mati, 8-krat prastara mati, tašča Mary, sestra Pauline Lunder. Rajnka je bila izredno aktivna na društvenem polju. Bila je članica in veliko let tajnica in blagajničarka Oltarnega društva fare sv. Vida, bivša podpredsednica in nad 44 let tajnica in blagajničarka Podružnice št. 25 SZZ, kateri je pridobila nad 1200 članic, ustanoviteljica in bivša uradnica društva sv. Cecilije št. 37 ADZ, ustanoviteljica društva sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ, ustanoviteljica sv. Neže Catholic Knights of Ohio, članica Materinskega kluba fare sv. Vida, Misijonskega, Baragovega in Slomškovega krožka ter Marijine legije. Bila je odlična kuharica in je pripravila gostije za svatbe, nove maše, birme, jubileje in druge slavnostne prireditve pri Sv. Vidu več desetletij. Prala in likala je cerkveno perilo nad 40 let. prav tako je pomagala kuhati v župnišču, kadar se je pokazala potreba.

Naj blagi ženi Mary Otoničar Bog nakloni večno plačilo. Žalujočim ostalim naše globoko sožalje!

POMAGAJMO REŠITI NAŠO CERKEV V SAN FRANCISCO

ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CA

V San Franciscu imamo seje in zborovanja kako bi obdržale našo cerkvice. V ta namen je bil izvoljen odbor zelo aktivnih in požrtvovalnih ljudi. V odboru so naslednji: **Jožo Bajurin, Slavo Dijanič, Joseph Fir, Sonja Gregorin, Beverly Jackson, Helen Kerment, Mato Kovacevič, Branko Leskovar, Ivo Pejič, Joseph Žagar.** Dekleta kot je Sonja Gregorin, hčerka naše spoštovane rodbine Gregorin, je

Sustar, kakor tudi Lucille Ogrinc, ki ji je umrla hčerka Molly Gorše. Naj počivajo v miru!

V juliju ne bo naše seje in se zopet vidimo dne 3. avgusta na prihodnji seji.

Upam, da boste imele srečne, zdrave in vesele počitnice. Vsem, ki obhajate svoje rojstne dneve to poletje, želim vse najboljše. Vaša poročevalka.

MARY

zelo pridna in nadarjena. Ravnotako Beverly Jackson, hčerka naše dopisovalke Zarje, Frances Chiodo, kakor njena mama zelo aktivna. Dobila je škofovsko odlikovanje. Uči tudi otroke v veronauku.

Cilj je v tem letu nabrati \$6,000.00 za potrebe cerkve. Father John Mihovilovich ima težave z računi, kakor marsikdo v teh časih inflacije. Fr. John je tudi bolan na očeh in smo zaskrbljeni radi njega. Društvo St. Francis je priredilo špageti večerjo 16. maja. Naš dobri kuhar Joe Nanut zna izvrstno kuhati. Dne 1. avgusta bo tudi piknik za našo cerkev. Lansko leto je to društvo močno pomagalo, da je bila cerkev rešena, zato apeliram na vse župljane Slovence in Hrvatke, naj se žrtvujejo kolikor jim je mogoče, da se obdrži naša cerkev, naša pesem, saj je v 80 letih njenega obstoja tisoče Slovencev in Hrvatov bilo delažnih duhovne hrane. Tukaj so

se vršile šernoge poroke, krsti in pogrebi. Ravno letos za Velikonoč, je bilo krasno petje pod nadzorstvom našega umetnika Aleš Šimenca. Peli smo Handlovo Alelujo in naša mala deklica Diana Fir, stara 8-1/2 let, je zapela Mozartovo Alelujo s precizno perfektnostjo. Mašno pesem pa je zložil sam organist g. Aleš Šimenc.

Prosim pridite na vse prireditve v dobrobit cerkve in če želite darovati, naslovite svoje darove na: FOR THE ASSESSMENT, CHURCH OF NATIVITY, 345 Linden St., San Francisco, Cal. 94102.

Frances Chiodo bo podrobno poročala o pikniku. Pridite vsi, če le morete. Kako bi cerkev izhajala, ko je skoro vsako nedeljo napol prazna, le ob praznikih se napolni. Ko bi naši ljudje tako skup držali, kot Judje in Italjani, pa bi ne bilo potrebno prosjačiti, da bi se cerkev obdržala za naše otroke in njihove otroke. Potrudimo se, da obdržimo našo cerkev, naš jezik in našo pesem.

POLDICA PODGORNİK



(Gornje rizbe so iz Slovenskega Koledarja, 1957, 1958)



AVGUST * VELIKI SRPAN

ŠT. 68 FAIRPORT HRB., OH

Drage članice, ljubljene nam Zarje čitateljice:

Ne vem kaj naj napišem, saj ste gotovo čitale že v aprilski in sedaj tudi v majski Zarji žalostno sporočilo naše urednice gospe Corinne Leskovar o omejitvi - skržanju našega mesečnika in glavni vzrok je naveden v tem času inflacija.

Poleg novic iz naše podružnice se mi je zdelo primerno, ker smo tudi vse članice Slovenskega kluba in Slov. ukokojencev, da tudi opišem ves ta naš skupni delokrog, kakšno je tukaj naše življenje, zato je včasih se teh novic nabralo za celo stran, in se mi je zdelo to potrebno, ker slovenskih dopisov je prav na koncu v aprilski Zarji le tri liste toraj 6 strani. In članic pa mislim, da je še kar precejšnje število, po vseh podružnicah širom Amerike, ki rade čitajo v svojem materinskem jeziku. Tako sedaj izgleda, da moramo biti bolj kratke z dopisi.

Na tretjo sredo, 19. maja se je vršila naša seja kot po navadi v Fairportu v Slov. klubu. Udeleženske smo bile iste kot vedno. Imele smo Pot-luck supper, v počastitev matere-leta **Dorty Prijatelj**, ona nas je pa razveselila, z sadikami cvetlic pri Door-prizu.

Na tiho nam je pošepetala veselo novico, da je srečala moža, s katerim so obeh želje se poročiti in to že v juniju.

Draga gospa Dorty, vso srečo Vam želijo na Vaši življenjski poti v zakonu s svojim izvoljencem članice od podr. 68 iz Fairporta.

Na tej seji smo tudi sestavile grupo o balincanju vsako sredo zvečer ob pol sedmih. Za door-prize je bila srečna Jean Znidarsic.

Naša članica Mary Kapel, pa je morala v bolnico na operacijo ušesa. Želimo ji hitrega okrevanja, in da se kmalu vrne domov k soprogu.

Mož od naše tajnice Fany,

Eddy Ulle je pa ponesreči padel in se poškodoval, tako so ugotovili v bolnici. Zdravi se doma. Svakinja od naše članice Jean Znidarsic, Olga Zalek je tudi v bolnici.

Od bivše naše dolgoletne tajnice Mary Grzely mož Lojze se je tudi poškodoval v kolku, ko se je noga pri stolu znomila in je padel. Je še pod zdravniško oskrbo, zdravi se doma.

Fany Pillar je tudi že prišla na majsko sejo in še kar nekako mirno prenaša svoje težave z umetno nogo.

V tem mesecu maju pa pripravljajo na soboto 29. Surprise-Party v slov. klubu za slavljenko Mary Modic, njen sin Stanko Modic in njegova žena Pappy, in to za njen petinsedemdeseti rojstni dan.

Naše častitke slavljenki.

Vsem pa, ki imate rojstne dneve v mesecu juniju, juliju in avgustu, želimo Božjega blagoslova, ker brez tega je naše življenje prazno. In želimo srečnega poletja v družbi svojih prijateljev, na piknikih in kjer koli boste zunaj v naravi; vesele ljudi ima vsak rad. Veselega biti duhato že pol zdravja velja, pravi pregovor. Brez dobrih prijateljev in vesele družbe, bi celo raj postal dolgočasen.

V avgustu pa bosta praznovala 45 obletnico skupnega zakonskega življenja Joško in Julka Klammer. Ko pomisliva na preteklost-vojnih let, je to resnično, da Vera v Božjo pomoč dela čudovite stvari, in je to veliko zadoščenje, da v naših letih imamo še toliko zdravja. Zadoščevanje je steza, ki pelje v življenje in Božja previdnost ravna naša pota.

Vsem čitateljem, ki berete Zarjo lep pozdrav.

JULKA KLAMMER

ŠT. 100, FONTANA, CA

Poletni čas bo že tukaj, ko boste brale ta dopis. Vsem želim prijetne počitnice. Dne 6. maja

smo praznovala kar 3 jubileje. Mrs. Maycen in Mrs. Phillips sta dopolnile 50 let odkar sta pri Zvezi. Podružnica je dopolnila 25 let dela. Letos smo mesto ene matere počastile kar vse matere. Povabile smo družino od Phillips in Maycen, da bi bili z nami ta večer. Družina Mrs. Maycen je prišla in upam, da so se dobro imeli. Mrs. Phillips ni mogla biti med nami, ker so jo prišli iskati njeni sinovi in tako je preživela par dni med njeno družino. Čestitamo obema in Vama želimo še mnogo zdravih let. Bil je vsega za jesti in tudi za piti. Hvala ženam, ki so pripravile in druge kar so prinesle. Upam, da ste vse bile zadovoljne.

Dne 16. maja smo imeli v Etiwanda pri Fr. Snoju šmarnično pobožnost, kakor po navadi vsako leto. To leto so nas obiskali Fr. Atanazij Lovrenčič iz Lemonta. Imeli so sv. mašo in pridigo, potem pa pete litanije. Fr. Horvat, Fr. Jazbec in Fr. Strancar so mu pomagali. Zelo lepo petje v cerkvi, le škoda, da se zberemo samo enkrat na leto. Ne smem pozabiti, da je temu sledilo kosilo. Hvala gre Mary Jasina, ki je za vse to skrbela in seveda ženam, ki so pekle jabolčni štrudelj. Hvala vam vsem. Fr. Lovrenčič je moral kar hitro nazaj. Upale smo, da ga povabimo in se malo pogovorimo, ki je spiritual direktor pri Zvezi in piše lepe dopise v Zarji.

Hvala vsem, ki ste nas obiskali in upam, da se zopet kmalu vidimo. Ne smem pa pozabiti omeniti, da bo Fr. Strancar praznoval 50 letnico mašniškega posvečenja. Želimo mu zdravja in da mu Bog poplača za vse. Mi smo mu hvaležni, ker nas redno obišče vsaki mesec ko imamo seje. Bog Vas živi še mnogo let, Fr. Strancar!

Pozdrav vsem članicam,

JEAN KURILICH

MLADA BREDA

Povest
dr. Ivan Pregelj

I del.

7. Prva nedelja v adventu.

—Nadaljevanje—

Že davno je bilo odzvonilo k pozni maši, in s Peči so bili pravkar odšli v vas. Vreme se zadnje dni ne bilo izpremenilo. Vendar pa se je začelo že zgodaj zjutraj, komaj se je bilo pokazalo solnce, nekam megliti, in sinje nebo je bilo, ko da je prevlečeno s sivim pajčolanom, in kmetje so vedeli, da zna prihodnje dni nenadoma udariti zima in čakajoči, da zazvoni »skupaj«, so govorili pred cerkvijo, da »diši« po snegu. Tu pa tam je prekinila ta ali ona opazka pogovor o vremenu. In teh opazk je bilo mnogo, zakaj ljudje, ki so šli v cerkev, posebno ženske, so bile izpostavljene opazkam čakajočih.

»Glej no,« je bilo čuti, »tam gresta "mlada" s Peči!« In možje so se ozrli na Jurija in Anico. Redko se dogaja na kmetih, da gresta mož in žena skupaj v cerkev. Morda se je ravno radi tega dozdeval ta dogodek vreden opombe.

»Kakšna lepa ženska je ona!« je pripomnil drugi, »on pa ni videti kaj vreden. Saj leze ves na kup.«

»Pa vsega ima dovolj!«

»Če pa ni zdravja! Kako pa, se kaj ujemata?«

In tedaj je zazvonilo in ljudje so se zgrnili v cerkev.

Tam gori na Peči pa je bil nekdo zamudil in je sedaj hitel na vso moč. Bil je Šime. Da pa je bil zamudil, ni bil kriv sam in godrnjal je: »Pa jo bo imela na vesti mašo, in jo bo.« Pri teh besedah je mislil Šime Nežo, ki je bila pritekla za njim in ga ustavila z zadevo, o kateri je Šime brž dvomil, da je vredna, da zamuja radi nje mašo. Neža pa je bila drugačnih misli.

»K maši, seveda, se ti mudi,« je govorila dekla, in obraz ji ni bil ravno prijazen, »kakor ne bi vedela, kam te vleče, in kje si vsako nedeljo.«

»Kaj misliš?« je vprašal nedolžno Šime.

»Dobro veš!« je odvrnila ona in zamahnila z roko. »Moj denar mi daj nazaj, potem pa greš kamor hočeš. Da, moj denar, hinavec grdi.«

»Oho!« se je čuti užaljenega Šime.

»Nič oho,« se je hudovala Neža in stopila bliže hlapcu. »Ničesar mi ne boš utajil in ne boš. Pa reci, da ni res. S tisto Rezo iz trga sta zmenjena. Za vino ji daješ. Vino ji kupuješ za moj denar. Mene pa slepariš in se mi hliniš. Glej tak si, tak!« Neži je prehajal glas iz jeze v žalost, in žalost je pri zadnjih besedah prešla v solze so postale glasen jok. Šimnu ni bila ne njena jeza, ne njena žalost všeč, najbolj pa ga je razburil njen jok, in je dejal:

»Če imaš tako pamet, da vse veruješ hudobnim jezikom, pa joči. Mar meni!«

»O saj vem,« je prišla zopet jeza, »da ti nisem mar. O saj vem! Tebi je mar le jed in pijača, in

besede sneš in hinavski si kot Judež. Zato pa hočem svoj denar nazaj.«

»Dobiš ga,« je odvrnil Šime samozavestno. »Tistih par grošev! Glej jo no, s takim namenom si mi dajala. Lepo, da vsaj vem!«

Nežo je prevzela žalost, in strah, da bi ji Šime posojenih goldinarjev res ne vrgel pod noge, je govoril iz nje:

»Obljubil si mi tolikokrat, da me vzameš. In zadnjič, ko si bil bolan, si rekel, da je ni boljše ženske od mene in da me ne pozabiš. Šime, glej, tak si ti.« In jok jo je znova posilil.

Šime pa slučajno ni imel onih par grošev, in zato je sklenil samo braniti svojo trdnjavo in, če bi se dalo, rešiti se častno in ugodno iz zagate, in je dejal prijazno ali prepričevalno:

»Tisto je že res, Neža, in ne bom ti pozabil. Če pa misliš, da me smeš zmerjati kakor se ti poljubi, potem si pa le zapiši za uho, da bi tudi jaz lahko eno rekel. Pa zlasti tiste groše pusti na miru. Ali misliš, da ne vem, čegavi so bili? Glej, lahko bi rekel eno, pa je ne rečem!«

Neža je, živo zadeta v poštenje, za hip obmolnila. Tem živahneje je naskočila nato Šima:

»Da, pa me zatoži, daj, če imaš kaj vesti. Ali sem vzela zase? Ali sem zase? Ali nisi tri dni hodil in prosil, da moraš imeti do nedelje? Ali me nisi sam naučili, kje naj iščem in vzamem? O, le naznani! Pa bom povedala vse, kakor je bilo, in bom.«

»Tiho, tiho,« je miril Šime, »kar je, je.«

»Ne,« je dejala Neža, »zdaj vem kakšen si in česa se imam nadejati od tebe!«

»Neža!« je prosil Šime. »Jutri, ko boš mirna, se zgovoriva!«

Ali Neža očitvidno pri svoji naravi ni bila modroslovec ali pa je mislila, da oni, ki ne odlaša, najboljše dela. Zato je segla še enkrat z jezno kretnjo po odločnost:

»Šime, obljubi, da one ne pogledaš več!«

»Ali bom mižal!«

»Šime, misli na svojo dušo, meni si obljudil, da me vzameš,« je prepričevala Neža Šimna. Ali Šime je bil očitvidno zakrknjenega srca. Neža je poskušala orožje tega sveta. Segla je v žep po ruto in razvezala vozec in položila paznemu Šimnu, ki se je radi lepšega branil, čisto nov goldinar v jopič in s premišljeno plemenitostjo pripomnila:

»Bodi vesel in pij in vsaj malo misli name!«

»Če ni ukraden!« se je pošalil on, ali hitro pristavil: »Brez skrbi Neža, tak pa nisem, da bi ne vedel, kaj je prav. In če sem rekel, da se vzameva, se tudi vzameva. Jezikom pa ne veruj.« Njej pa so silile solze v oči, in v srcu je klela vojaški stan, ki ji je dobrega Šimna tako skazil. Še dolgo je gledala za fantom, ki je vesel svetle prostosti in še svetlejšega goldinarja hitel po rebru nizdol. Tedaj pa se je Neža vrnila in srečala Marjanico in se zaplela z njo v dolgo, srdito obravnavo in dokazala, ali vsaj hotela dokazati, da je Marjanica zmaj, ki ljudi ubija in sumniči, in da bi bolje naredila, če bi šla za paznico v Begunje, nakar je Marjanica čisto resno dostavila, da pojde tudi in čaka samo še, da poženejo Nežo tja, »pa ne za paznico«, nakar sta se stranki nespravljeno razšli. Marjanica je postala na vratih v hišo in gledala Luko, ki se je privlekel izza hleva, in ga počakala.

(Nadaljevanje prihodnič)

"FOR THE YOUNG AT HEART"

The Shopping Trip

Hi Boys and Girls,

Heidi (you remember her, she's my dog) and I are having one adventure after another in our new town. Let me share our latest escapade with you.

The other day when I woke up and let Heidi outside to make her "piddles", I discovered she was passing blood. Well, naturally, I called the vet right away. An appointment for that afternoon was made.

Well, boys and girls, it's about a 45 minute ride to town for me, so when I head in I make sure I have a list of everything I'm going to do. So on this particular day I took Heidi with me. The last stop would be the vet's and then home.

Despite Heidi's ill condition, she was ready to "go for a ride." My little dog loves the car. She sleeps most of the time. That is, she sleeps when the car is moving. When it's at a stop she chews-out everyone in sight.

My last stop before the vet's was at the Mall. I ran in just for a moment to buy some paint. I came out and lo and behold, what do I find. My car has a flat tire. Now, I'm not talkin' your everyday flat tire, I'm talkin' about the kind of flat that makes your car look like it has only three tires on it. Luckily for me the store I parked by had an automotive center. (That's the department that services cars.) I walked over to the automotive department and explained my dilemma to one of the salesman. He told me to carefully drive it around to that area and he would look at it. This I did.

Well they didn't have any tires that would fit the rim I had, so they said they'd repair the flat. But the time they'd get to my car was the same

ternoon, waiting for my ride.

When our ride finally showed, Heidi was so happy to get out of the heat, she jumped in the van and didn't bark. If you knew Heidi you'd know how unusual this was. Heidi barks at everyone and everything.

Well, we got Heidi to the doctor on time and she's got pills to take, but she'll be fine. After I dropped off Heidi, I went back for my car and waited two hours until it was fixed.

I don't know who was more happy to get home, Heidi or me.

'til next month

DAVY

DAVY'S COLUMN

time Heidi was to be at the vet.

I had no choice but to leave my car there. I ran into the Mall to nearest pay phone and called my boyfriend's mother. Luckily she was home and she had the van. After hearing my situation she came out to take me and Heidi to the vet.

So, there I was, a gallon of paint in one hand, a bag with more paint in the other arm and a small schnauzer, standing on a corner in midaf-

Why is a school teacher like the letter C?

Because she forms lasses into classes.

Why is the letter E like death?

Because it is the end of life.

Why is A like twelve o'clock?
Middle of day, you know!

Why is a false friend like the letter P?
Because always the first in pity, he is yet the last in help.

Slovenian Songbooks

Every Slovenian family should have one!

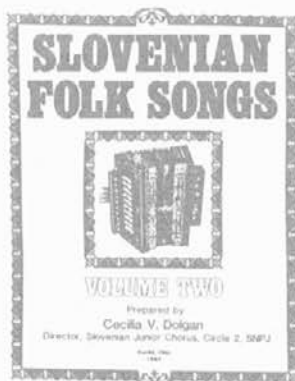
43 Best Loved Songs — Sheet music and words, as presented by Circle No. 2, SNJP Chorus.

Slovenian Songbook - Volume I - \$3.00
(24 songs - includes wedding unveiling songs)

Slovenian Songbook - Volume II - \$3.00
(19 songs - includes Hej Slovani, Soča Voda)

1 Book - \$3.00 + \$1.00 postage = \$4.00
2 Books - \$6.00 + \$1.00 postage = \$7.00

Send to: Slovenian Songbook
P.O. Box 17348
Cleveland, Ohio 44117



About face!

ZARJA'S BOWLING TEAM

Shirts had "customized" lettering.
See page 7 for more.



ARNEZ JOHN A. X-81
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

2 CLAMS
POSTAGE
PAID
CHICAGO
ILLINOIS

**IS YOUR ZARJA ADDRESS
CORRECT
AS SHOWN ABOVE?**

Please make correction if needed on this
address above, clip out and sent to:

ZARJA EDITOR
2032 W. Cermak Rd.,
Chicago, IL 60608

**TEZAK
FUNERAL
HOME**

459 North Ottawa Street

Joliet, IL 60435

First in service since 1908

Phone 772-0534

GEREND HABERMANN

Funeral Home

SHEBOYGAN, WI

53081

**FRED C. DAMES
FUNERAL HOME**

Joel L. Dames

Mark L. Dames

Jon P. Dames

251 N. CENTER AT CAMPBELL
JOLIET, ILLINOIS 60435

PHONE AREA CODE 815/726-5211

A Name to Remember

**THE BANKERS TO SEE
ARE AT** **UNB** Union National Bank
and Trust Company
of Joliet
Member F.D.I.C. Three locations to serve you

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

GRDINA FUNERAL HOMES

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

1053 East 62nd St. 431-2088

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Rd. 531-1235

Cleveland, Ohio

Slovenian Women's Union proudly presents:

Slovenian-International Cookbooks

Popular for many years:

WOMEN'S GLORY — THE KITCHEN

\$5.00

New, just on the market:

POTS & PANS

\$8.00

Books on Slovenian Immigrants and Pioneers:

FROM SLOVENIA TO AMERICA

\$5.00 hardbound — \$3.50 softbound

FOOTSTEPS THROUGH TIME

\$6.00

For orders, send remittance plus \$1 postage per book to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION
431 NO. CHICAGO ST.,
JOLIET, ILL. 60435

ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK (1907-1981) ELIZABETH L. ZEFRAK

LOUIS R. ZEFRAK MARILYN E. ZEFRAK

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, IL 60608

847-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave.

Phone: 327-4500

Milwaukee, Wisconsin